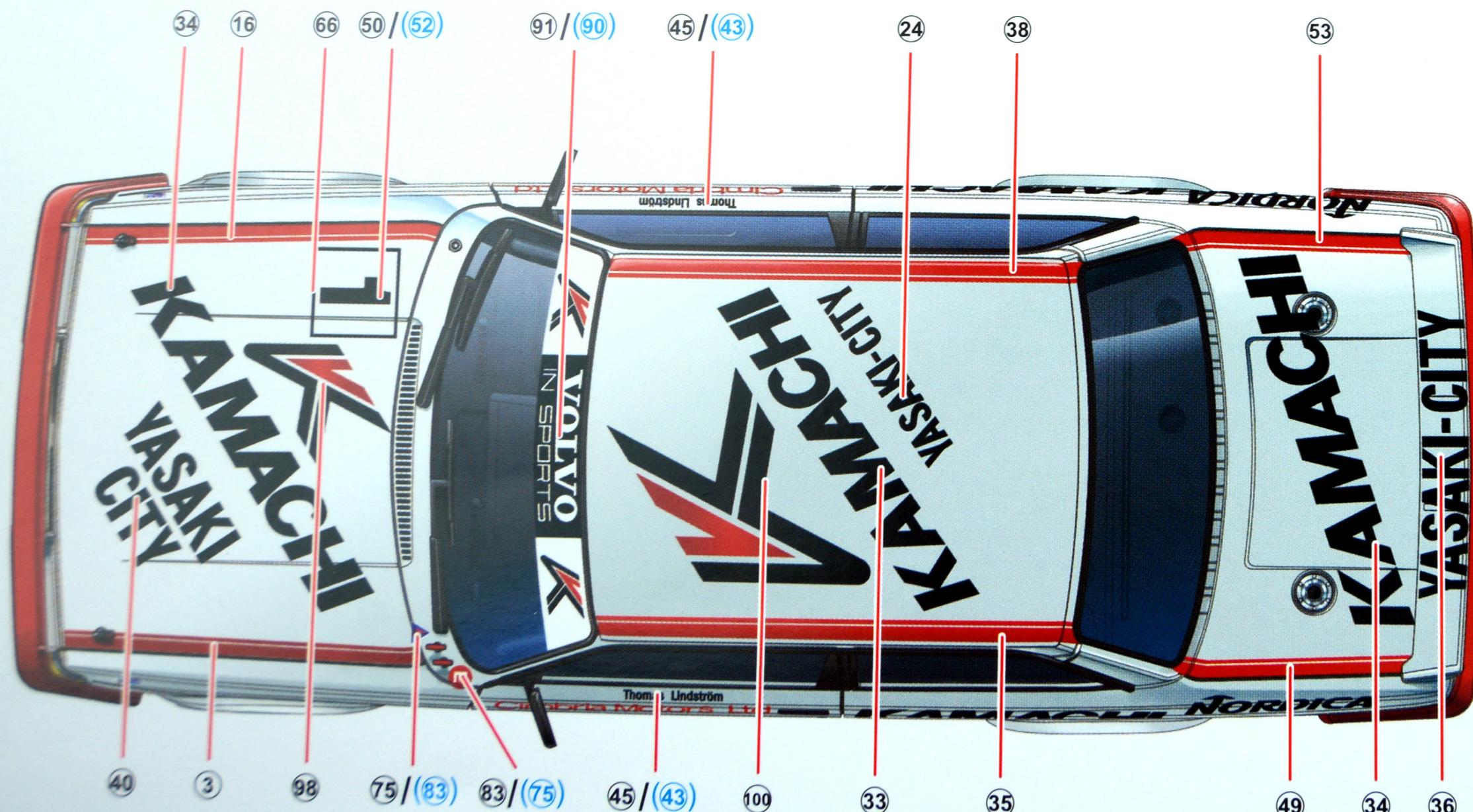
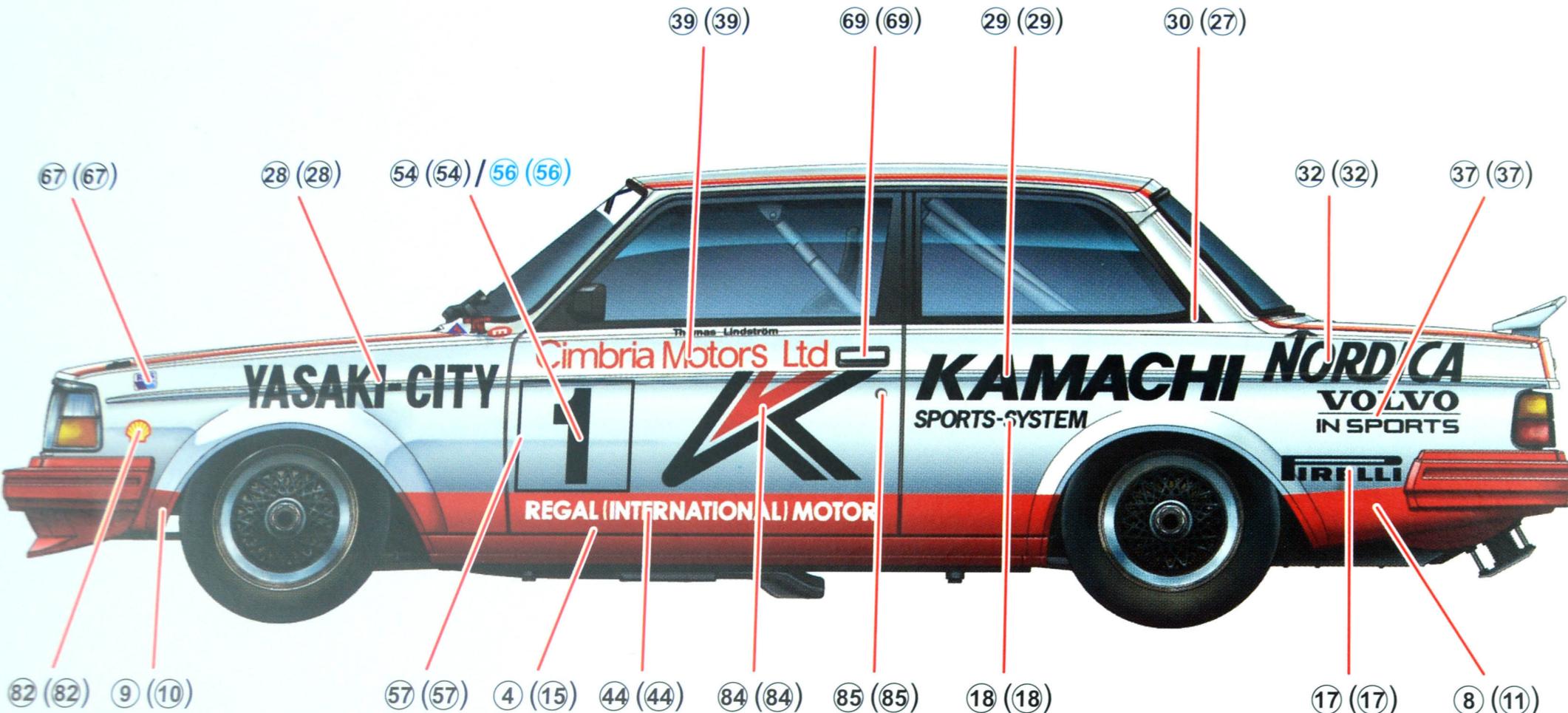
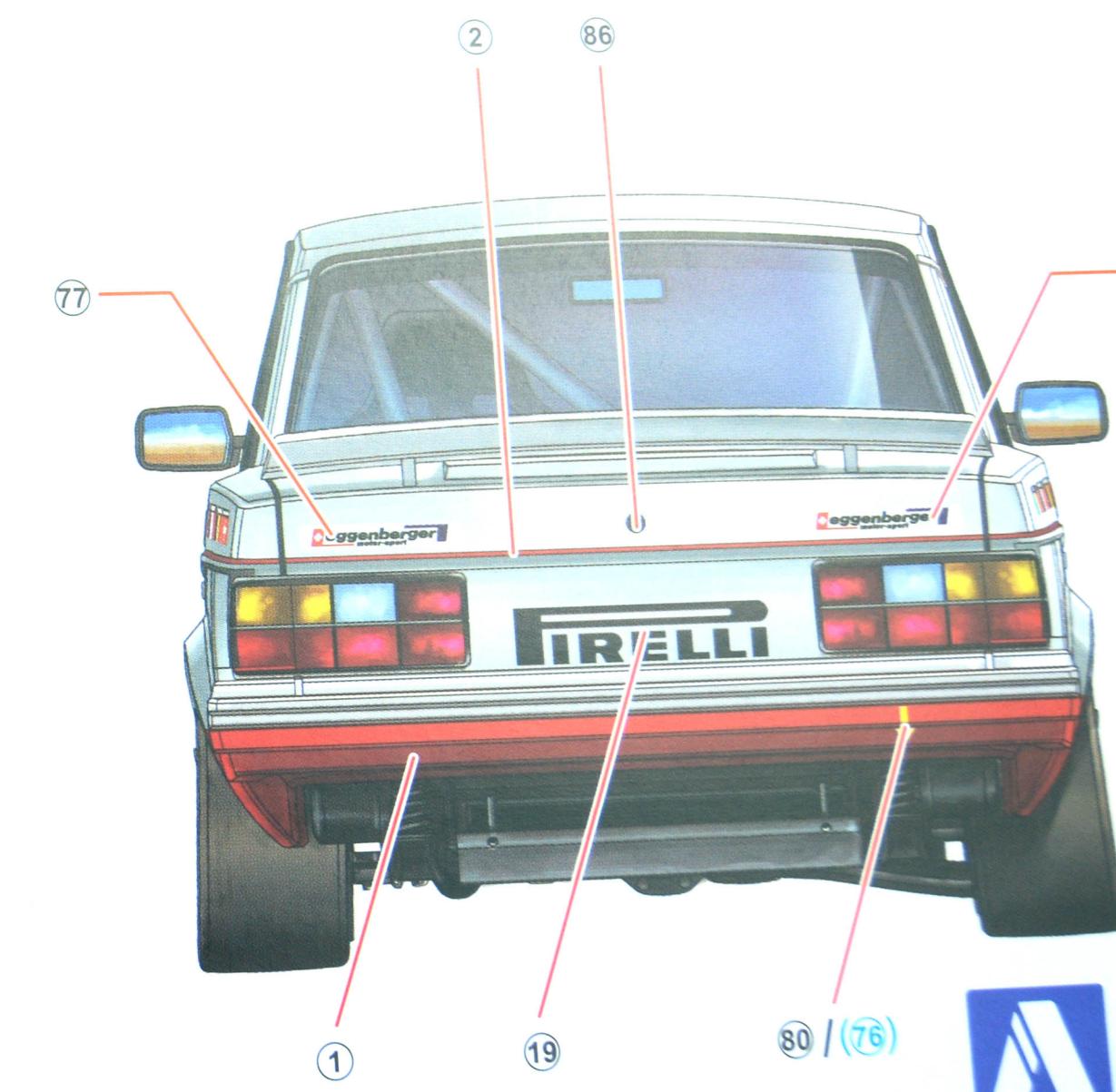
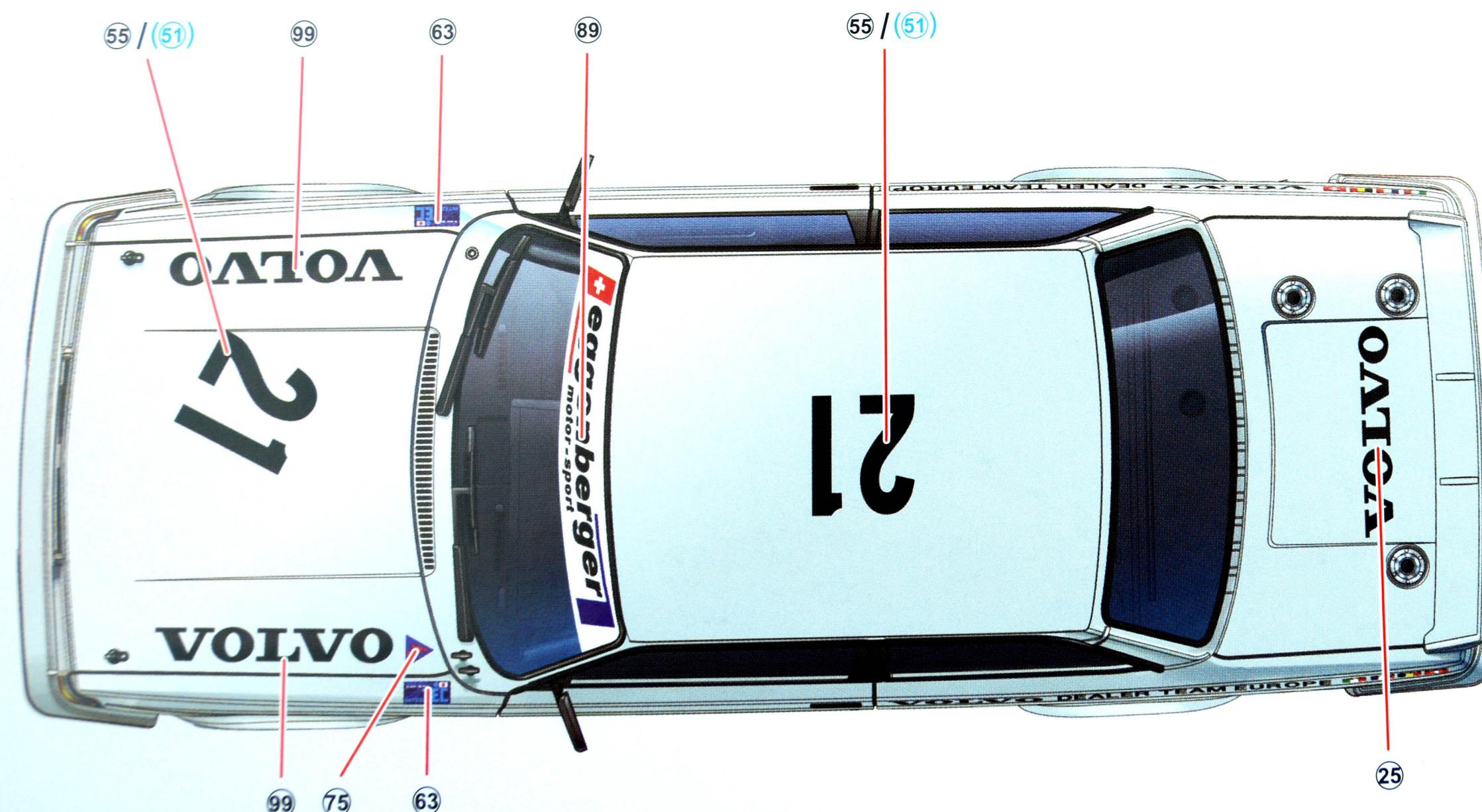
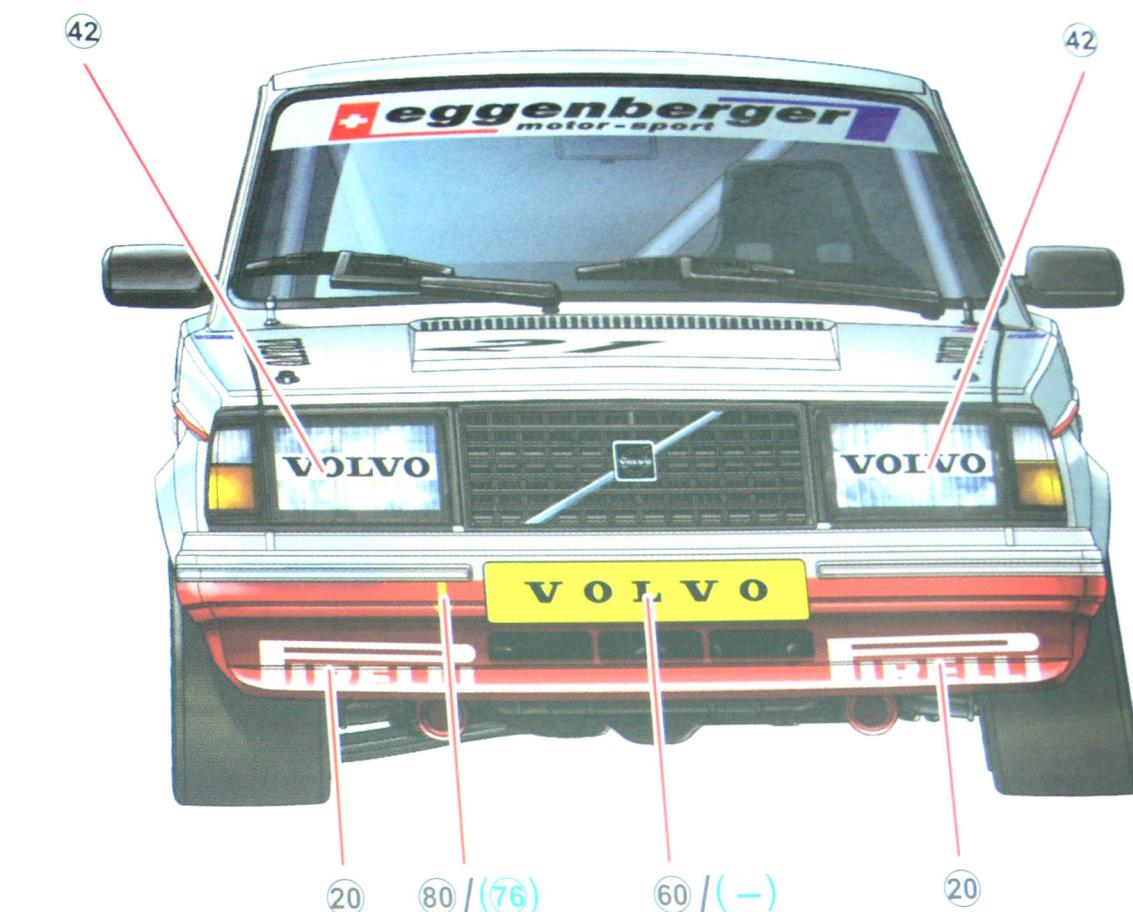
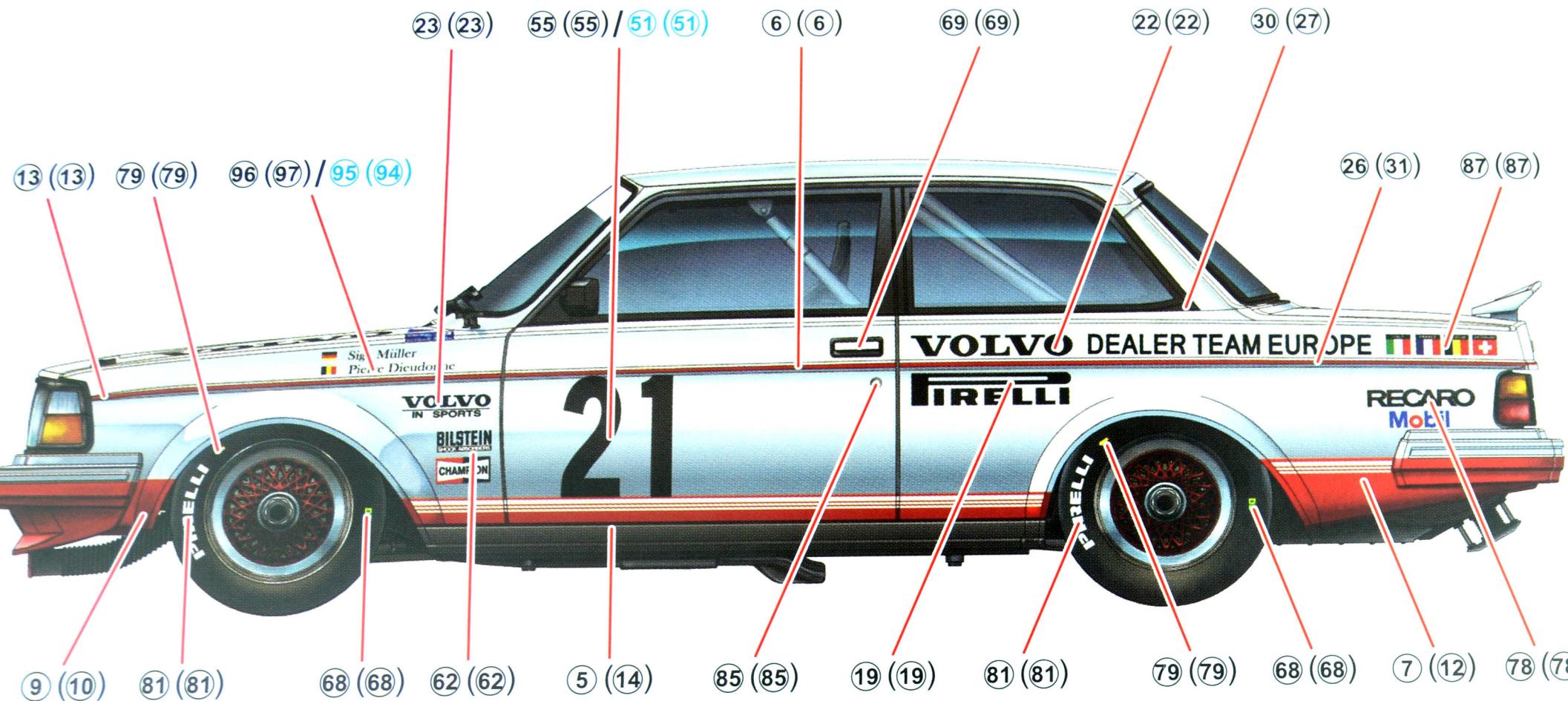


VOLVO 240 TURBO '86 MACAU Guia Race Winner

※④, ⑯, ⑯, ⑯, ⑯, を先に貼ってください。Apply ④, ⑯, ⑯, ⑯, ⑯, ahead of the other markings. ④, ⑯, ⑯, ⑯, 是必須先貼上的水貼。



VOLVO 240 TURBO '85 INTER TEC Winner



VOLVO 240 TURBO

1986 MACAU Guia Race Winner

BEEMAX シリーズ No.16

1/24 ボルボ240ターボ
'86マカオギアースウィナー仕



Introduction

ボルボ240シリーズは1972年に発表された安全実験車「VESC」で試みられた安全対策を盛り込み1974年にデビュー。80年代に入ると740や760シリーズが相次いで発表されたが、240シリーズは根強い人気に支えられ1993年まで生産され続けた。その長い歴史の中で1981年に追加された240ターボは、後にツーリングカーレースで大きな成功を収めることとなる。

1982年から導入されることとなったグループA規定に合わせ、ボルボはターボの大径化やインタークへの水噴射システムの追加などを盛り込んだ改良を加えホモロゲーションを取得。さらにレース用にチューニングされたB21ETエンジンは340馬力を発生した。

Volvo series 240 was firstly introduced in 1972 at the Volvo Experimental Safety Car (VESC) report, which passed the safety tests and made its official debut on 1974. Series 740 and 760 were published one after one in the 1980s, but series 240 was loved by most of the car enthusiasts, it was produced until 1993.

240 TURBO was invented in 1981 during this comparatively long history of series 240, which made its outstanding results in touring car racing around the world.

For the new regulations of Gr.A in 1982, the turbo compressor of Volvo 240T was enlarged by its diameter. Its air intake system was improved with water injection, this modification was praised and adopted by many. For the engine, it was adjusted to be B21ET with peak power 340 BHP, which was especially made for racing.

In 1984, Volvo provided 240 Turbo to a racing team, which joined ETC and DTM and won both games. After that, 240 TURBO was modified by the racing team therefore won ETC for two consecutive years (1985-1986).

2 years of triumphs in Japan inter Tec, Volvo aimed at the another two years of championship in the Macau Guia Race. However, like the old saying goes things turn out contrary to one's wishes, 1986 Macau Guia Race was a tough game to Volvo. For the first few rounds, the two cars of Volvo were leading in the match. Because of the collision of others, racing track was blocked and the organizer showed red flag for race stop.

The winning car of 1984 Macau Guia Race, T.Lindstroem, fell to its competitors for touching the crash barrier by its wheel. But His teammate, J. Cecotto kept chasing Rover 3500 driven by Tom Walkinshaw. After a fierce battle, Volvo finally achieved its goal of two-year championships in the Macau Guia Race.

1984年ボルボはETCとDTMに参戦していたチームへ240ターボを供給し、それを上げている。さらなる改良を加え、240ターボはETCで85年～86年の2年連続のピオンを獲得することとなる。

その勢いはアジアへと続く。日本でのインターTECを2年連続で制すると、ギアレ霸を目指しまカオへと乗り込んだ。しかし前年の圧勝とは違い86年のギアレースは苦戦を強いられることとなった。ボルボの2台は序盤をリードしていたが、中盤赤旗でレースが中断となる。前年優勝のT・リンドストロームはレース再開後、壁にタイヤをヒットしペースがしまう。しかしチームメイトのJ・セコットがローバー3500を駆るT・ウォーキーとの激しいバトルを制し、マカオギアース2連覇を達成した。

VOLVO 240系列在1972年發佈的安全實驗車「VESC」中完成了安全測試，在1974年正式進入80年代之後相繼發佈了740和760系列的車輛，而240系列因為受到大部分愛好者所以持續生產至1993年。

在這段長時間的生產週期當中，車廠于1981年的時候追加生產了240 TURBO車型。並且各地頂尖的房車賽事當中經常得到優異成績。

為了對應對1982年引入的A組新規例，車廠對240T的渦輪增壓系統進行大徑化修改，進入口增加噴水系統并加以改良，這一修改還取得了各方的稱讚和仿效。引擎被調整為race用的B21ET引擎，輸出的功率可達峰值馬力340BHP。在1984年，VOLVO向當年參加ETC和DTM賽事的車隊提供240 TURBO供其使用，在兩中也各取得一項勝利。

之後車隊對車輛在原有基礎上加以改良，因此240 TURBO在85~86年的ETC賽事中連續

VOLVO在日本國際TEC賽事當中取得兩年優勝，並期望將此氣勢延續至亞洲，因而將目標的東望洋大賽兩連霸冠軍，然而卻事與願違，和前年的壓倒性結果不同，VOLVO於1986年東望洋大賽陷入了苦戰，雖然在開始比賽的初段，VOLVO的兩位車手一直處於領先的位置，到達比賽中段時由於其他參賽車發生了事故並阻塞了賽道，於是大會出示了紅旗並中止了比賽。

對上年度取得優勝的T.Lindstroem於賽事重開後由於車輛碰撞到賽道的護欄，因而引發了其他對手，然而其隊友J.Cecotto則繼續追趕著駕駛ROVER 3500的Tom Walkinshaw。經過一場激烈的賽事之後，最終收穫了澳門東望洋大賽的兩連霸。



作る前にご用意下さい

Prepare these tools before assembly.
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.
Préparez avant d'assembler.
制作前請準備好。



nipper/Zwickzange/Pincees/鉗子
cutter/Abbrechlingemesser/Cutter/刀具
tweezers/Pinzette/Pincettes/镊子

ニッパー カッター ピンセス
ピンバイス プラモデル用接着剤
plastic cement/Plastikkleber/
Colle pour modèle réduit/塑料模型用
pinvice/Une petite foreuse/
Eine Kleine Bohrmaschine/開孔器

〈塗装について/Painting〉

- 水性ホビーカラーとMr.COLORはまぜられません。
- H□は株式会社GSIクレオス水性ホビーカラーの色番号です。
- C■はMr.COLORの色番号です。
- ★塗料およびプラモデル用接着剤は別にお買い求めください。
- 工具、塗料についての詳しい使用方法は、各商品の説明をご覧ください。
- Can't mix AQUEOUS HOBBY COLOR and Mr. Color.
- H□ is the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation
- C■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation.
- ★ As this kit does not include any paint and/or glue, please buy them by separately.
- Please see the instructions of each product for the use of tools and paints in details.
- Farben der Sorte Aqueous Hobby Color können nicht mit Mr. Color-Farben gemischt werden.
- H□ zeigt eine Farbnummer von Aqueous Hobby Color Farben an (GSI Creos Corporation).
- C■ zeigt eine Farbnummer von Mr. Color Farben an (GSI Creos Corporation).

★ Farben und Klebstoffe für Plastikmodelle müssen getrennt gekauft werden.
● Weitere Einzelheiten über die Verwendung der Werkzeuge und Lacke siehe Erklärungen auf dem betreffenden Produkt.

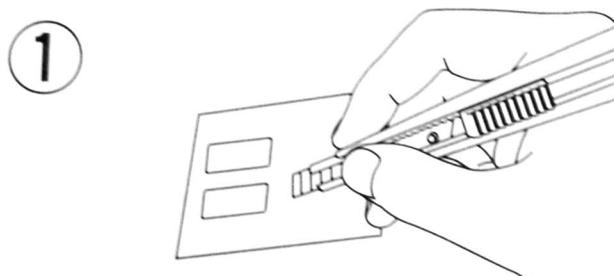
- Les peintures aqueuses Hobby Color ne peuvent pas être mélangées aux peintures de Mr. Color.
- H□ indique le chiffre de couleur de peintures aqueuses Hobby Color (GSI Creos Corporation)
- C■ indique un chiffre de couleur de peintures de Mr. Color (GSI Creos Corporation)
- ★ Les peintures et la colle pour les modèles en plastique devraient être acquises séparément
- Pour plus de détails sur les méthodes d'utilisation des outils et peintures, consultez les explications de chaque produit.

● 不能將水性油漆(Hobby Color)和油性硝基油漆(Mr. Color)混合使用。
● H□為日本GSI Creos(科立歐思)公司的水性油漆的顏色編號。
● C■為油性硝基油漆的顏色編號。
★ 請另行購買塗料及塑料模型專用黏合劑。
● 有關工具、塗料的具體使用方法請閱覽各產品的說明。

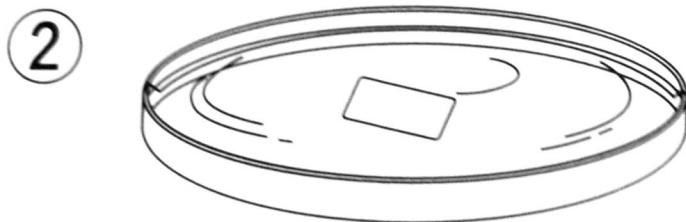
Creos	Japanese	English	German	French	Chinese
H 3 C 3	レッド	RED	Rot	Rouge	紅 X7
H 4 C 4	イエロー	YELLOW	Gelb	Jaune	黃 X8
H 8 C 8	シルバー	SILVER	Silber	Argent	銀 X11
H 9 C 9	ゴールド	GOLD	Gold	Or	金 X12
H 12 C 33	つや消しブラック	FLAT BLACK	Mattes Schwarzer	Noir mat	啞黑 XF1
H 76 C 61	焼鉄色	BURNT IRON	Brandeisen	Fer brûlé	燒鐵色 XF56
H 79 C 39	サンディイエロー	SANDY YELLOW	Sandy Gelb	Jaune sableux	沙黃色 XF60
H 90 C 47	クリアーレッド	CLEAR RED	Durchsichtig Rot	Rouge Transparent	透明紅 X27
H 92 C 49	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	Durchsichtige Orange	Orange transparent brillant	透明橙 X26
H C 92	セミグロスブラック	SEMI-GLOSS BLACK	Seidenmatt Schwarzer	Semi Lustré Noir	半澤黑 X18
H C 156	スーパーホワイト	SUPER WHITE	Superweiß	Super blanc	超白色 -

〈デカールの貼り方/How to apply decals〉

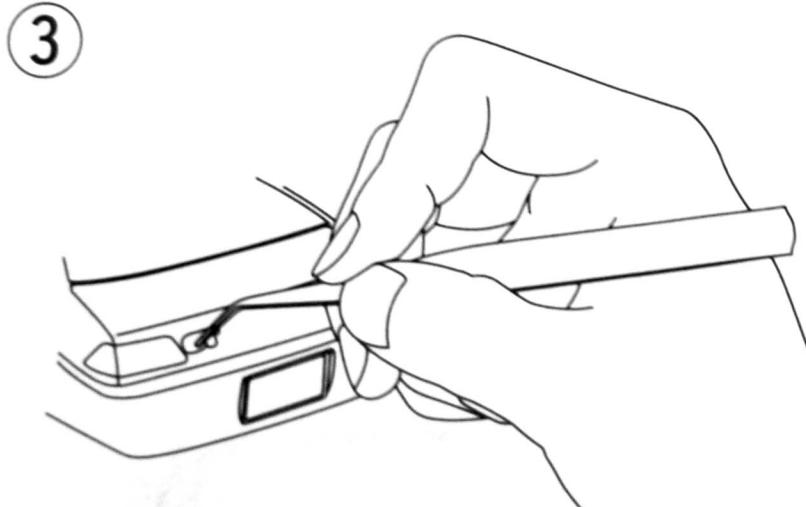
- このキットに入っているデカールは特殊なデカールを使用しています。貼る際は、下記の要領で貼ってください。
- The decals used for this model kit are particular. Please follow the instruction below when applying decals.
- Die Aufkleber in diesem Bausatz sind besonderer Art. Bitte folgen Sie den Anweisungen.
- Ce kit contient des autocollants particuliers. Lors du collage, suivez les indications ci-dessous.
- 此套貼紙是使用的特殊貼紙。黏貼的時候請按照以下要領黏貼。



- ・貼りたいデカールの形に合わせて、はさみやカッターナイフ等でデカールを台紙ごと切り取ります。
- ・Cut out the decal into the desired shape by scissore and cutter.
- ・Schneiden Sie den gewünschten Aufkleber mit einer Schere oder einem Messer gemäß der Form aus.
- ・Coupez l' autocollant sur son papier de support à la forme désirée, à l'aide de ciseaux ou d'un cutter.
- ・按照將要黏貼的貼紙的形狀，用剪刀或者小刀等裁取各種形狀的襯紙。



- ・デカールを水に10~20秒ほど浸します。
- ・Dip the decal in water for 10 to 20 seconds.
- ・Tauchen Sie den Aufkleber für 10 bis 20 Sekunden in Wasser.
- ・Plongez l'autocollant dans l'eau pendant 10 à 20 secondes.
- ・貼紙用水蘸濕10~20秒左右。



- ・貼りたい所に台紙ごとデカールを置き、ピンセット等でデカールを台紙から静かにずらします。デカールの位置を調整しながら、やわらかい布で水分を拭き取ります。
- ・Put the decal on the desired place and slide it gently from its backing sheet by tweezers. Adjust the decal position and dry excess water with a soft cloth.
- ・Bringen Sie den Aufkleber an die gewünschte Stelle an und lassen Sie ihn mit Hilfe einer Pinzette vorsichtig vom Unterlagepapier gleiten. Justieren Sie die Position des Aufklebers und trocken Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- ・Placez l'autocollant sur son papier de support à l'endroit où vous désirez le coller. Décollez doucement avec des pincettes l'autocollant de son support. Tout en ajustant sa position, essuyez doucement l'autocollant avec un linge.
- ・將各貼紙放在準備黏貼的地方，用鑷子等將貼紙從襯紙上輕輕地移下來。
・一邊調整貼紙的位置，一邊用軟布將水分擦掉。

*デカールの上からクリアを吹く時は、「水性ホビーカラー」または「トップコート（水性スプレー）」をご使用ください。

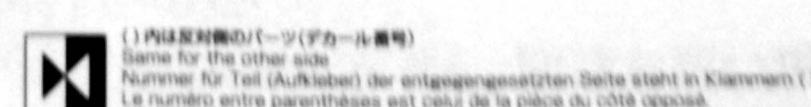
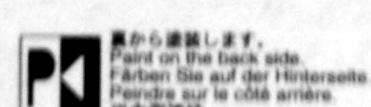
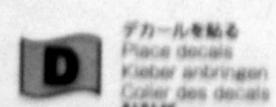
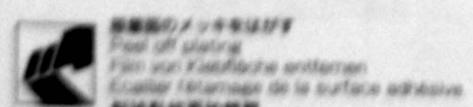
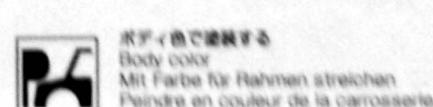
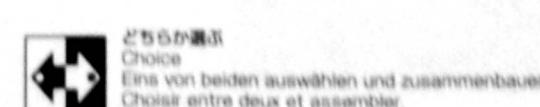
*Please use water paint or topcoat when spraying over decals.

*Beim Überlacken der Aufkleber verwenden Sie bitte "Aquarellhobbyfarbe" oder "Topcoat (Aquarellspray)".

*Lors de l'application d'un vernis sur l'autocollant, utilisez de la peinture à l'eau "Hobby Color" ou du "Top Coat" (spray à l'eau).

*從貼紙上方噴塗透明漆時，請使用「水性HOBBY COLOR」或者「面漆(水性噴液)」。

〈使用マークの意味/Explanation of a mark〉



〈ボディの塗装／Paint instruction for body〉

ボディ色 Pc 156

Body color

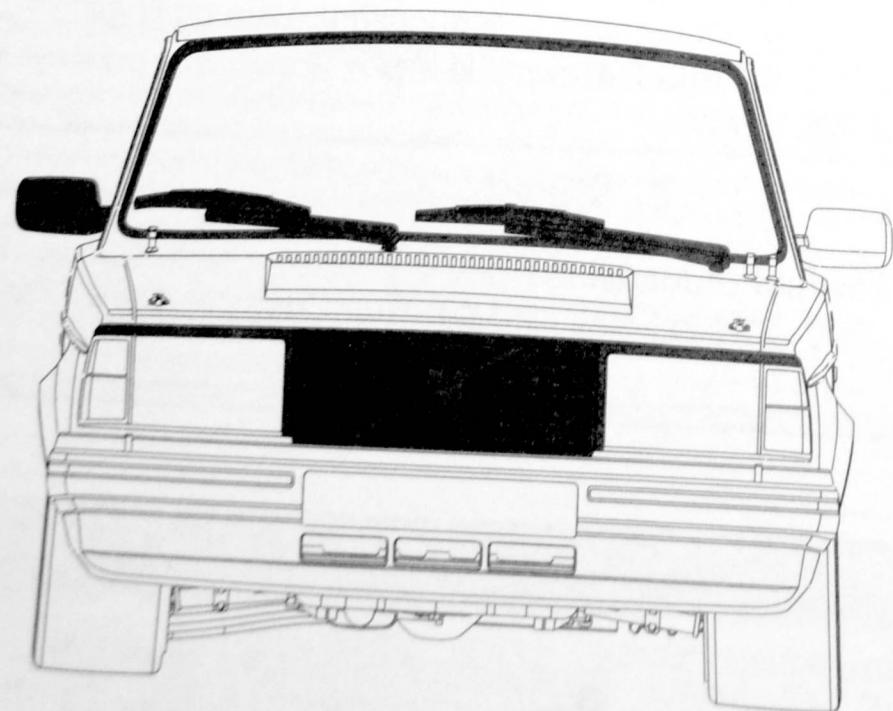
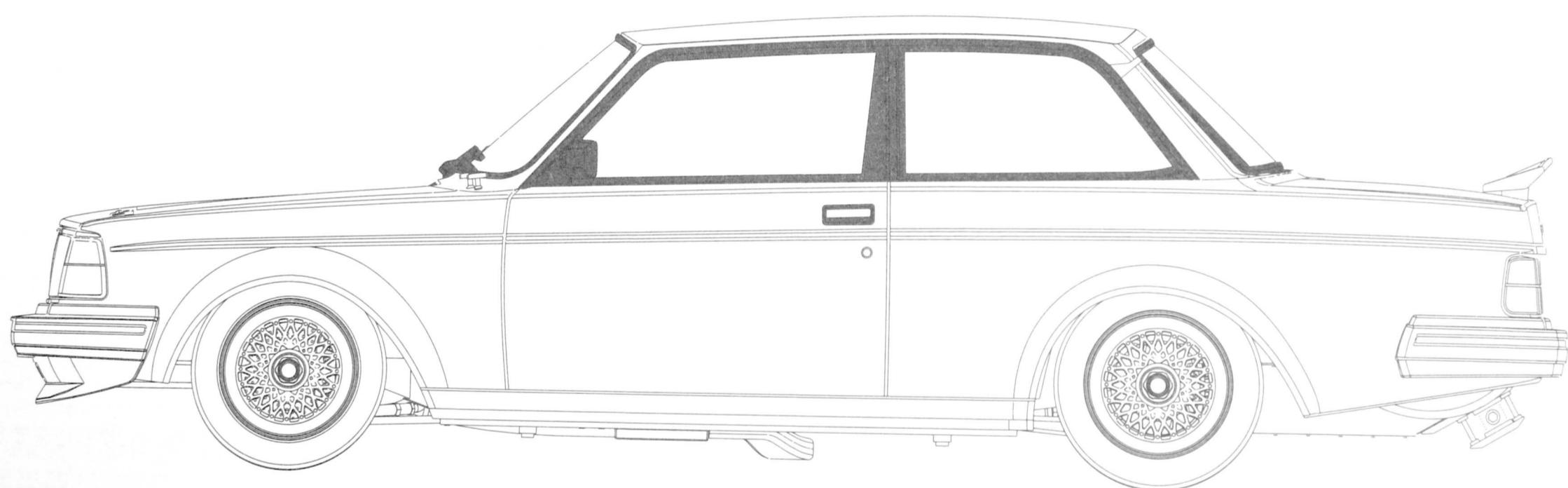
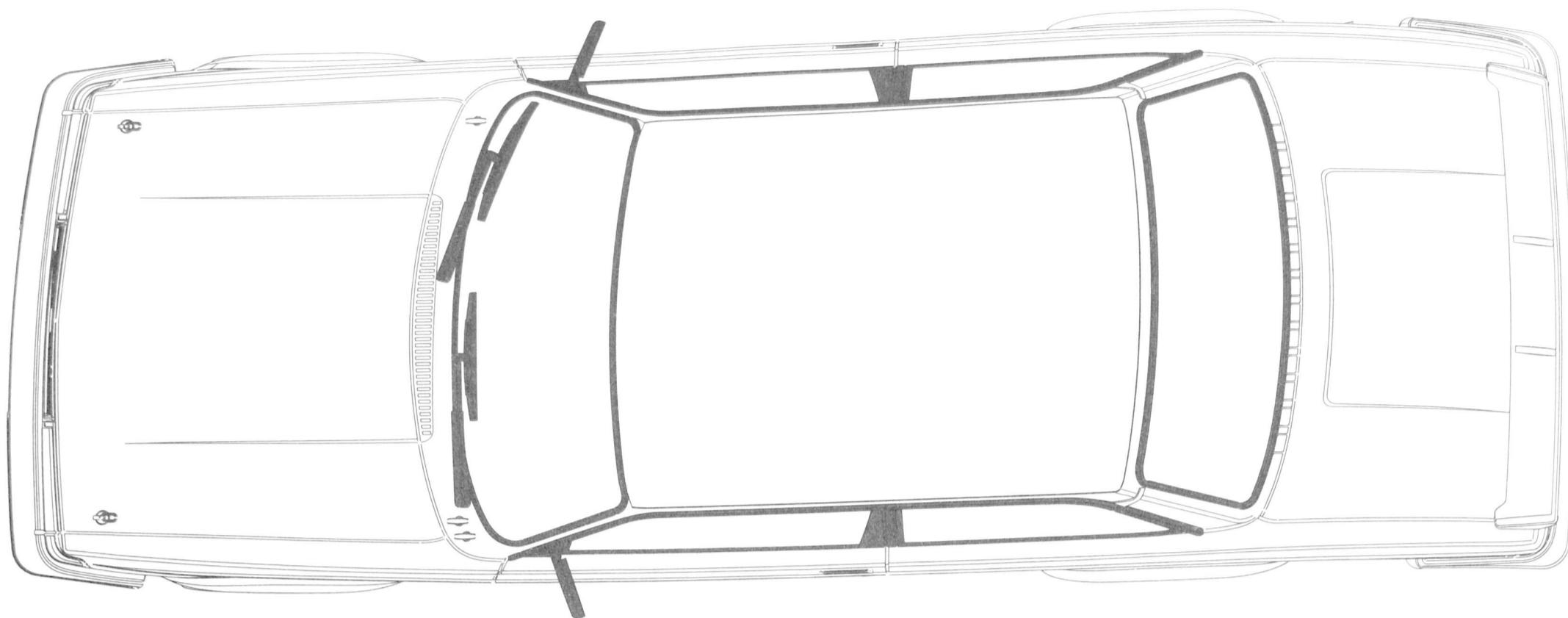
Karosseriefarbe

Couleur carrosserie

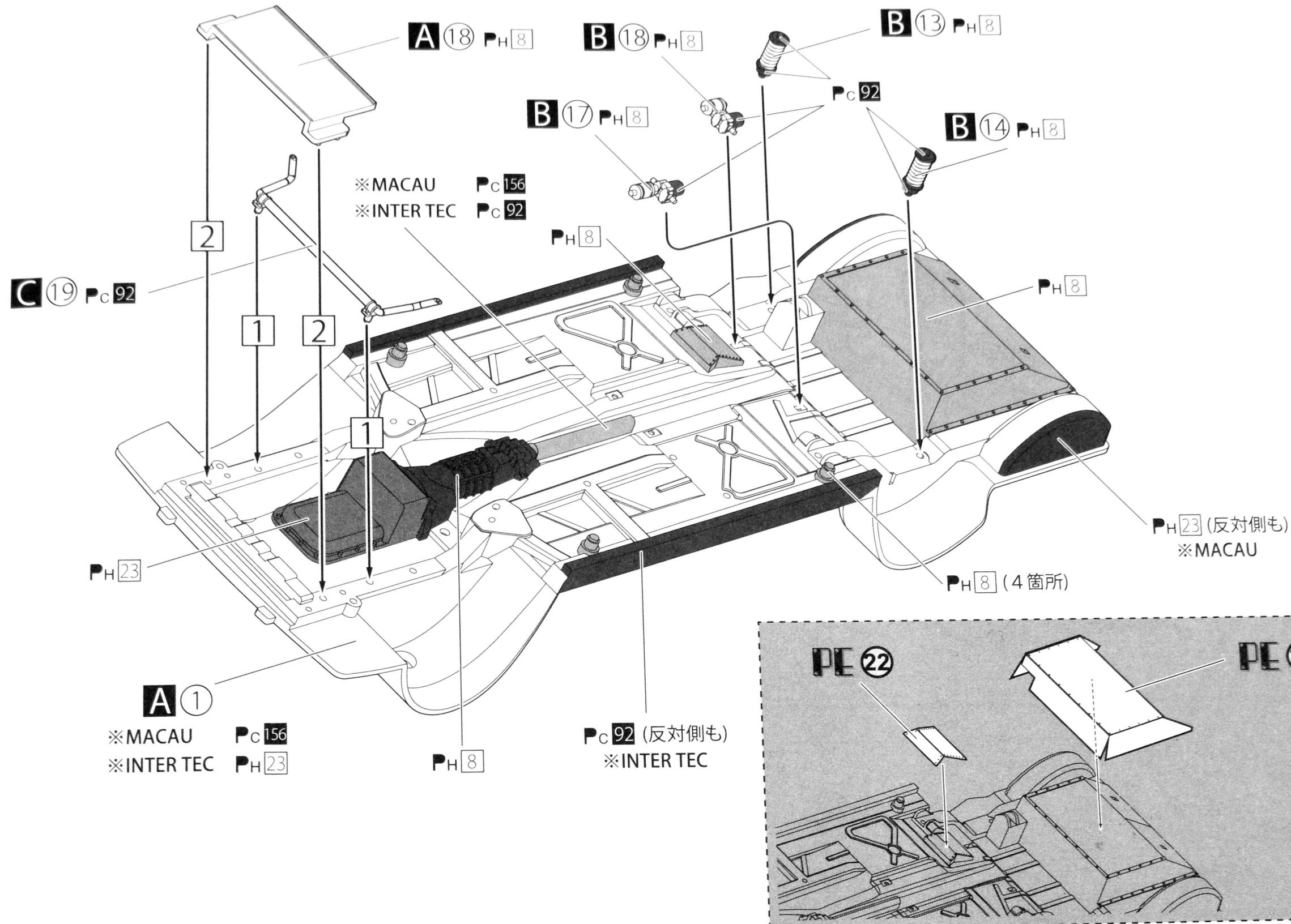
車體色

Pc 92

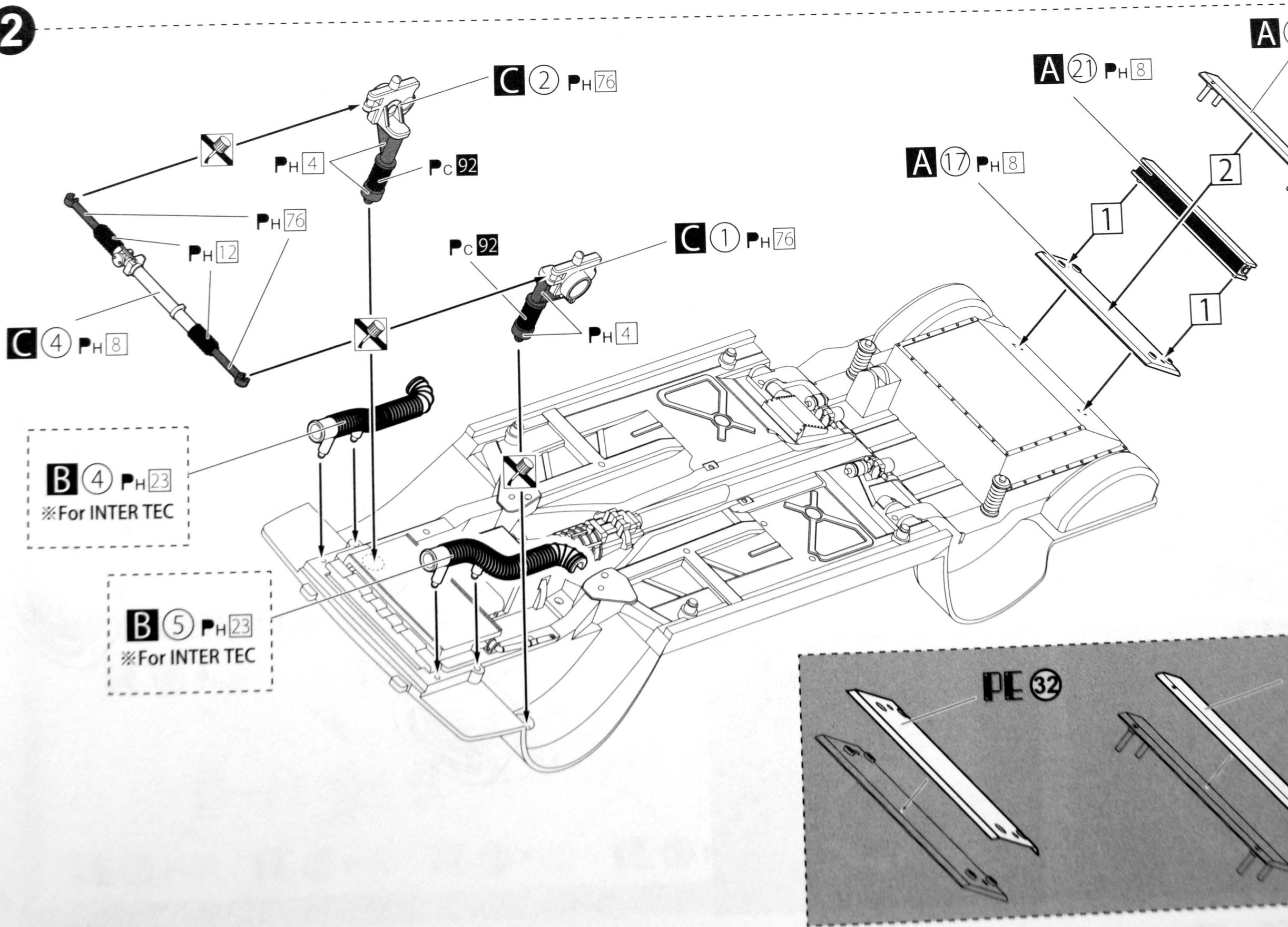
P はペイントマークです
is Paint Mark.
Zeichen Anstrich.
Marque De Peindre.
是塗顏色的標記



1



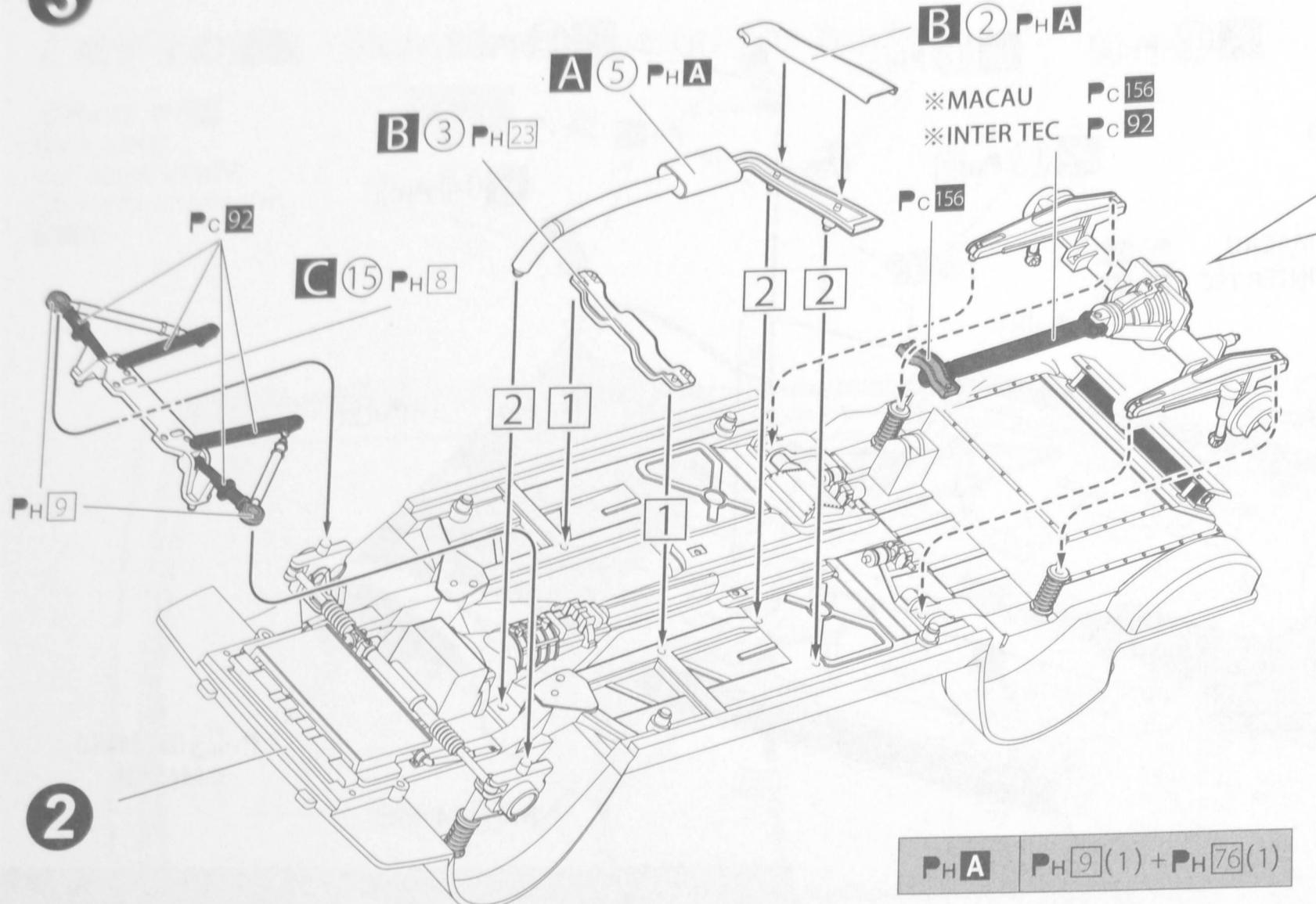
2



※ **PE & PI** 番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。
エッティングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。

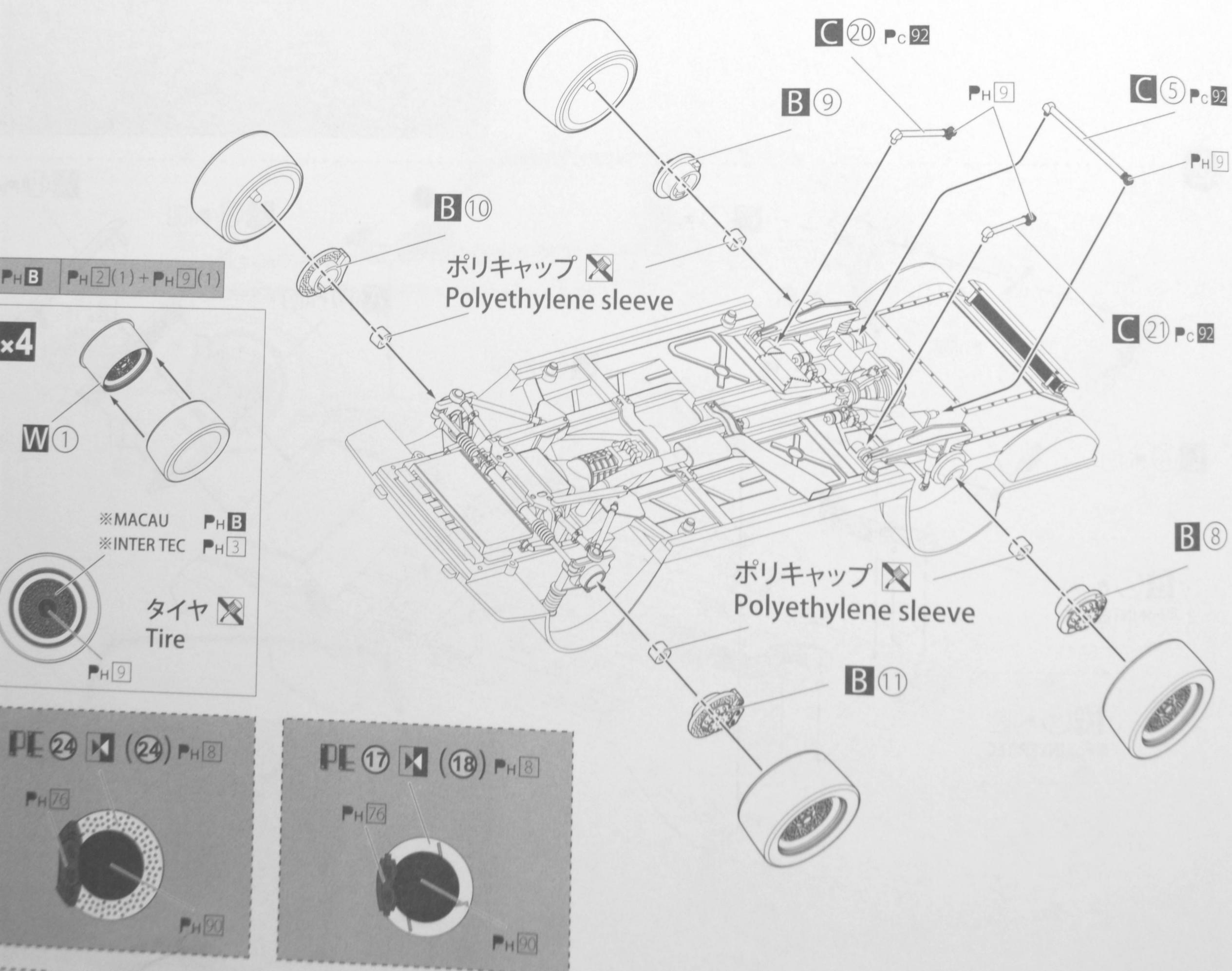
The Indicated **PE & PI** numbers are for the set sold separately from this model kit.

3



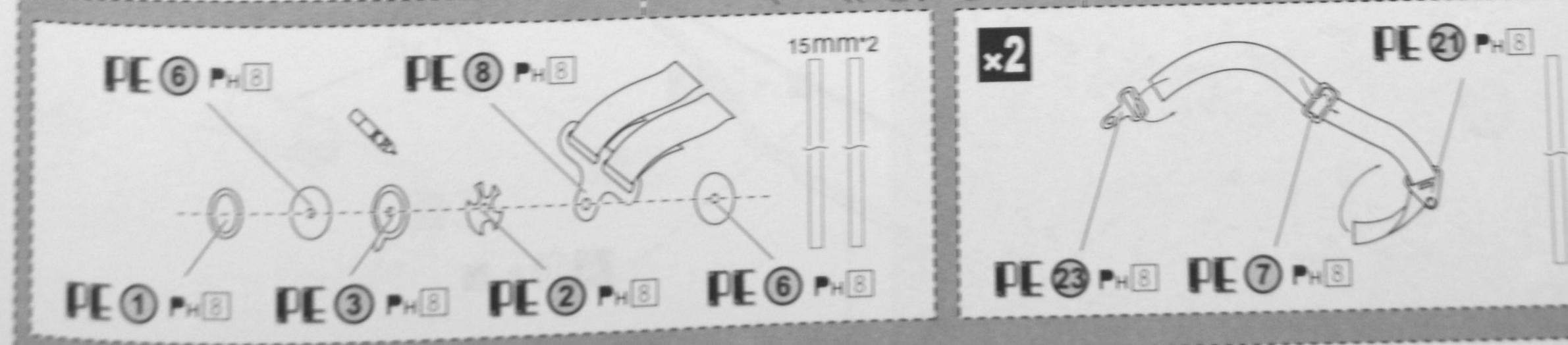
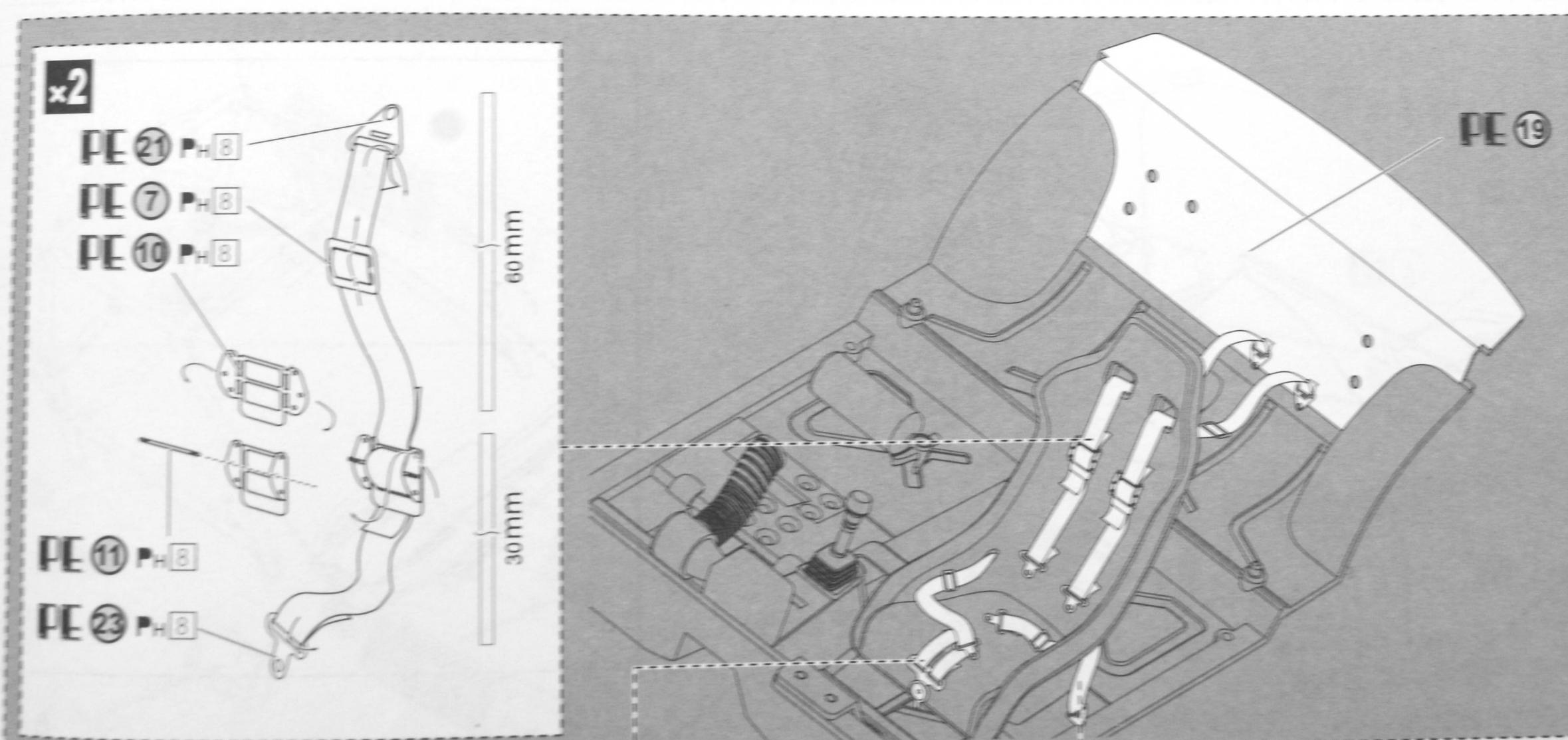
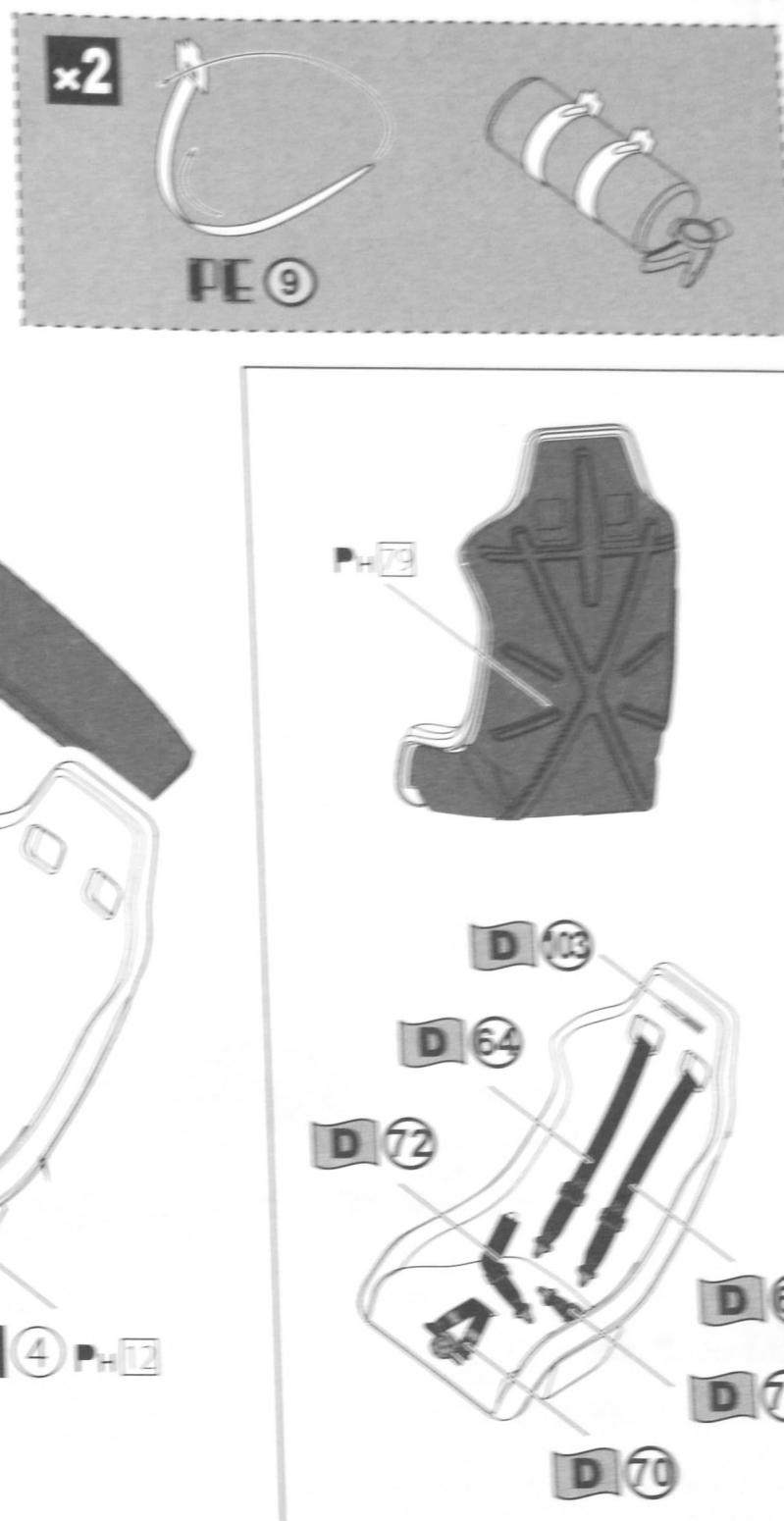
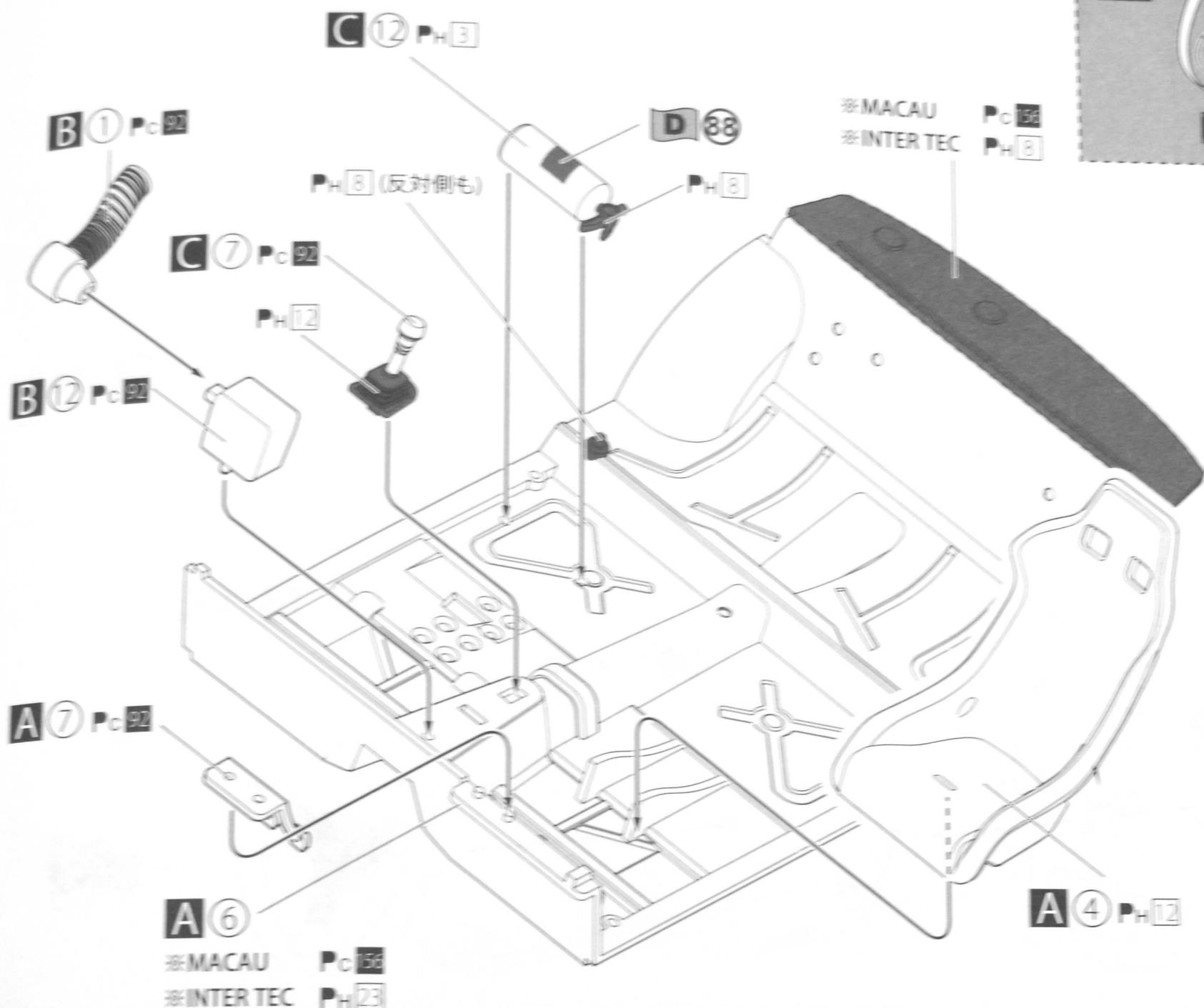
2

4



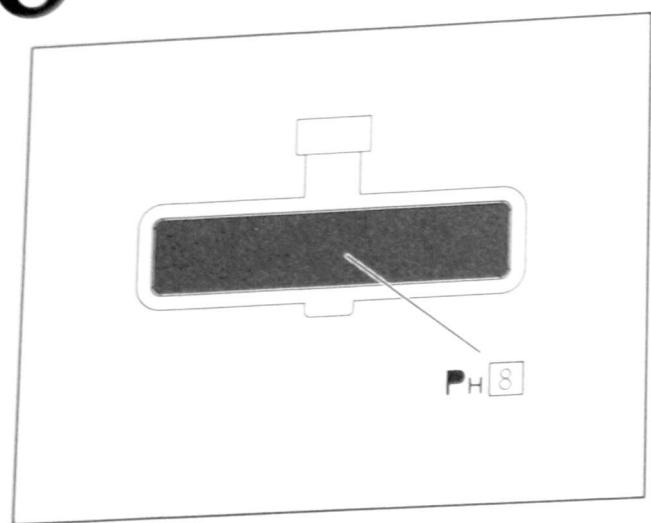
PE&PO 番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。
エッチングパーツとカーボンファイバーは同一部品です。

The Indicated PE & PO numbers are for the set sold separately from the
EVA and PU parts.



* PE & PD番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。
 エッティングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。
 The indicated PE & PD numbers are for the set sold separately from this model kit.

6



C 18 PH 8

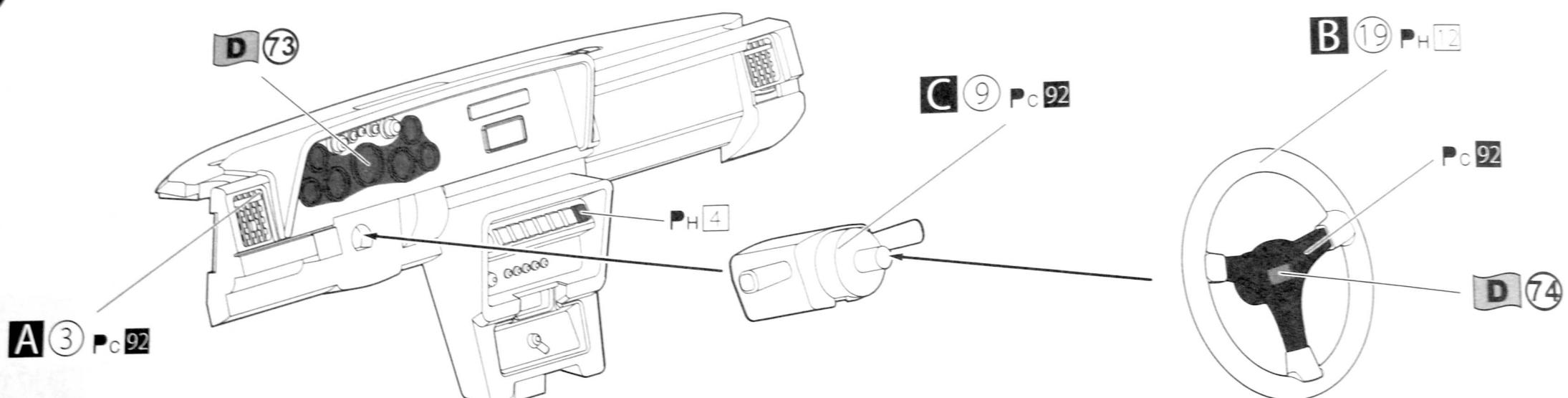
C 16 PH 8

C 3 PH 8

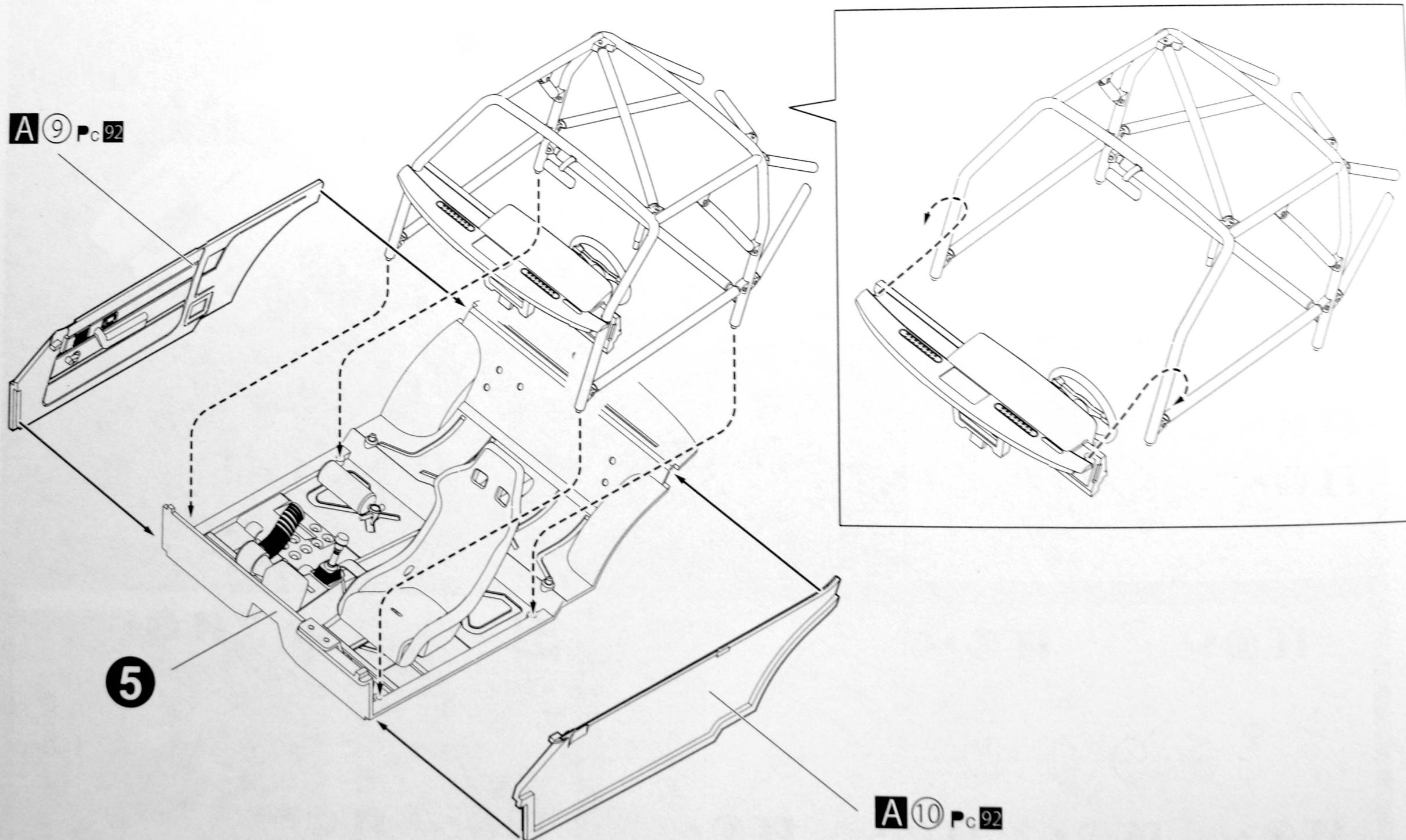
C 8 PC 92

C 17 PH 8

7



8

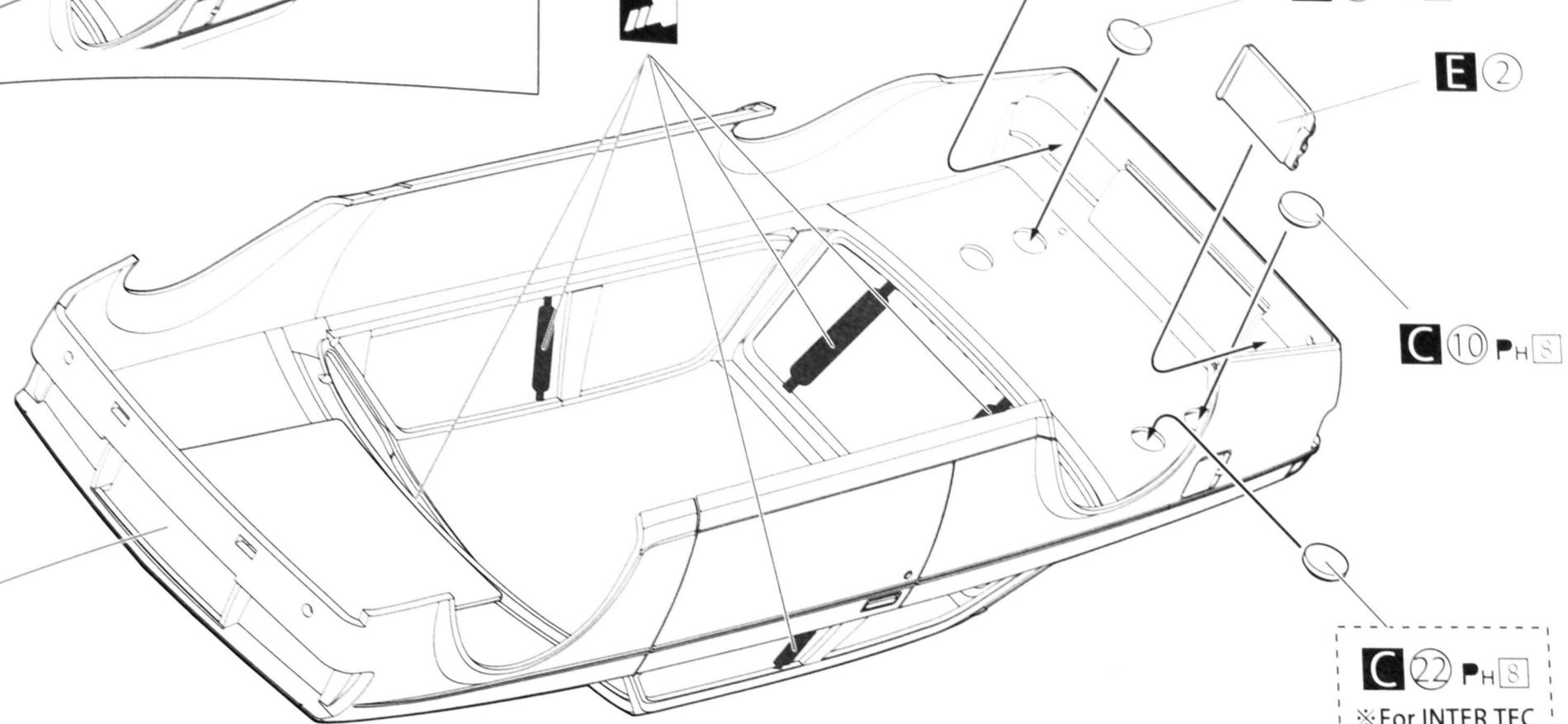
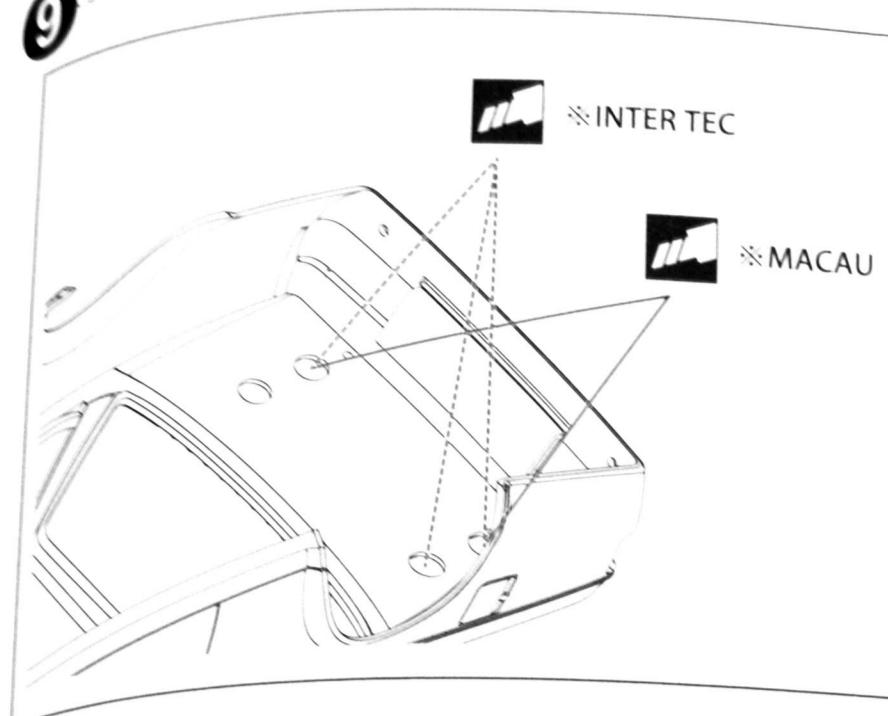


* PE & PI番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。

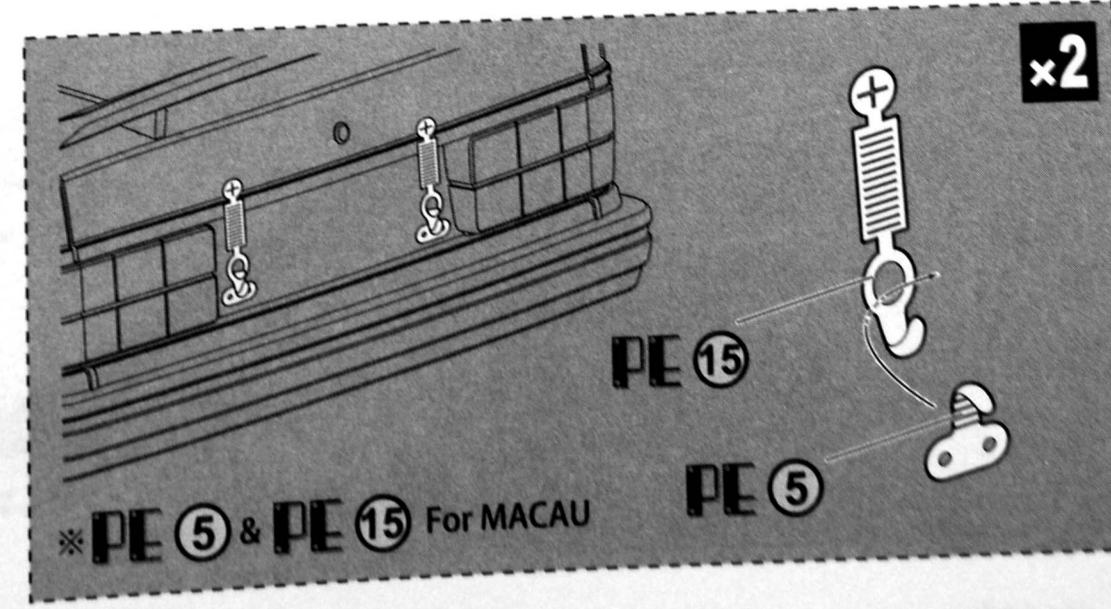
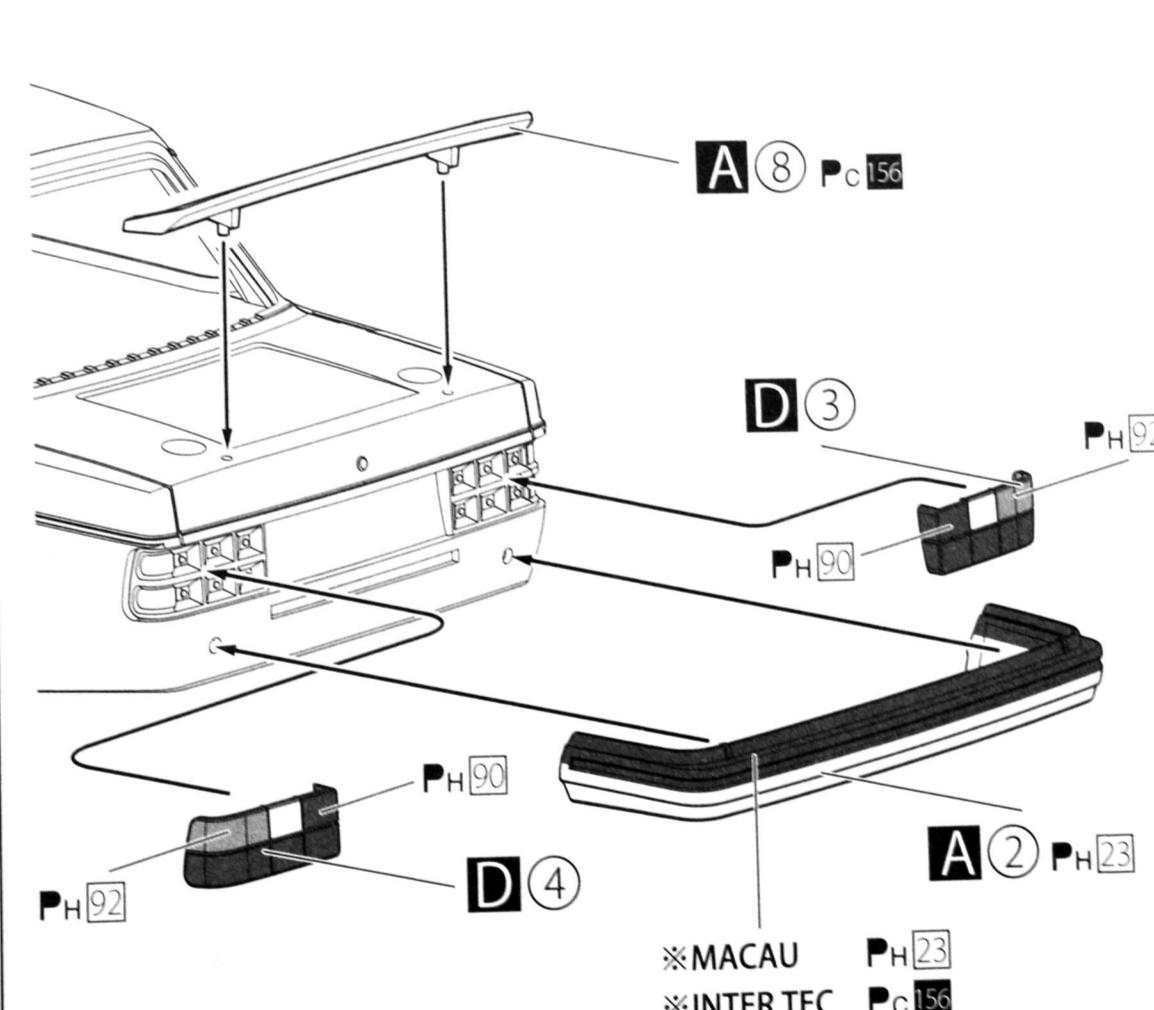
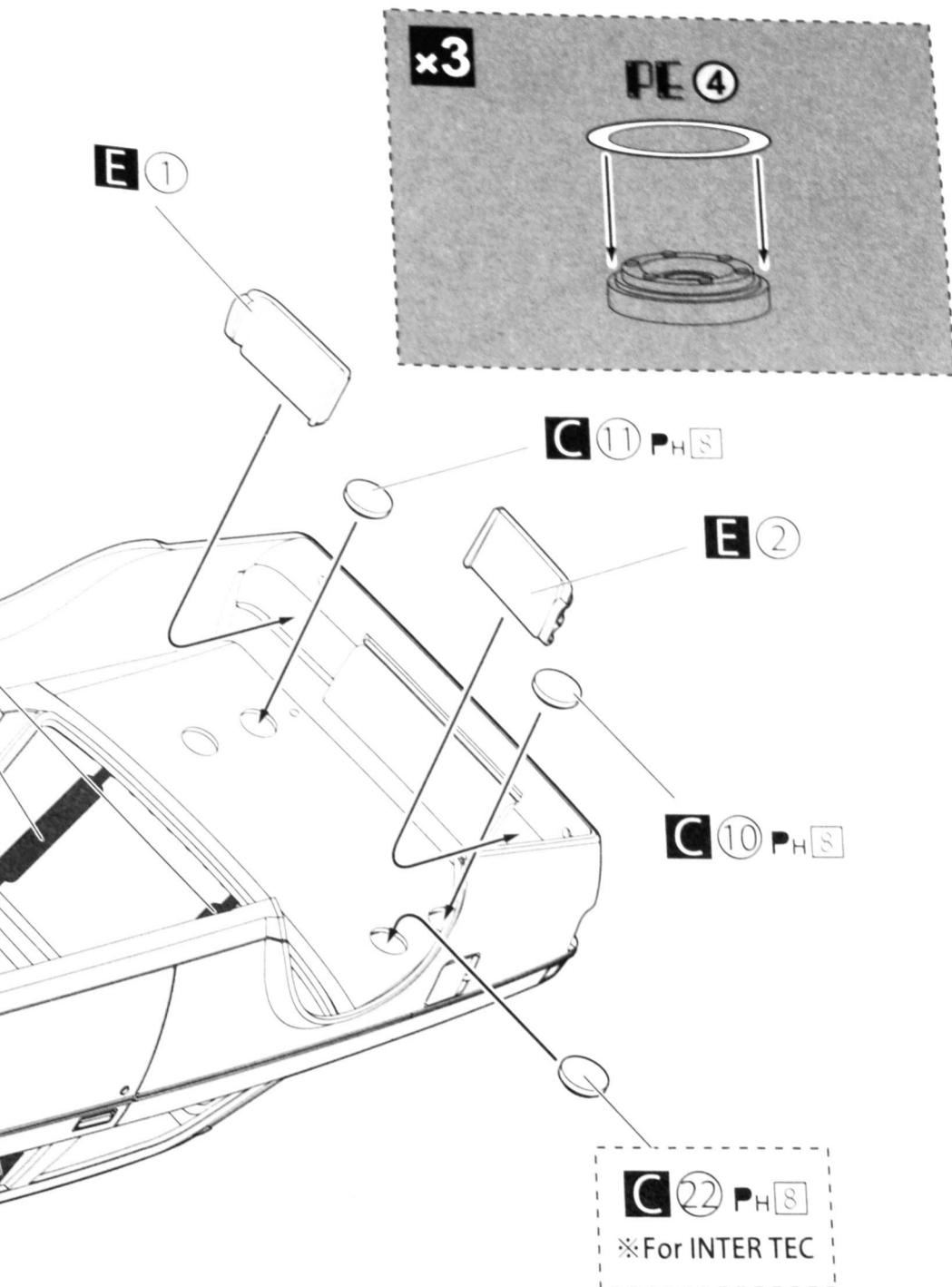
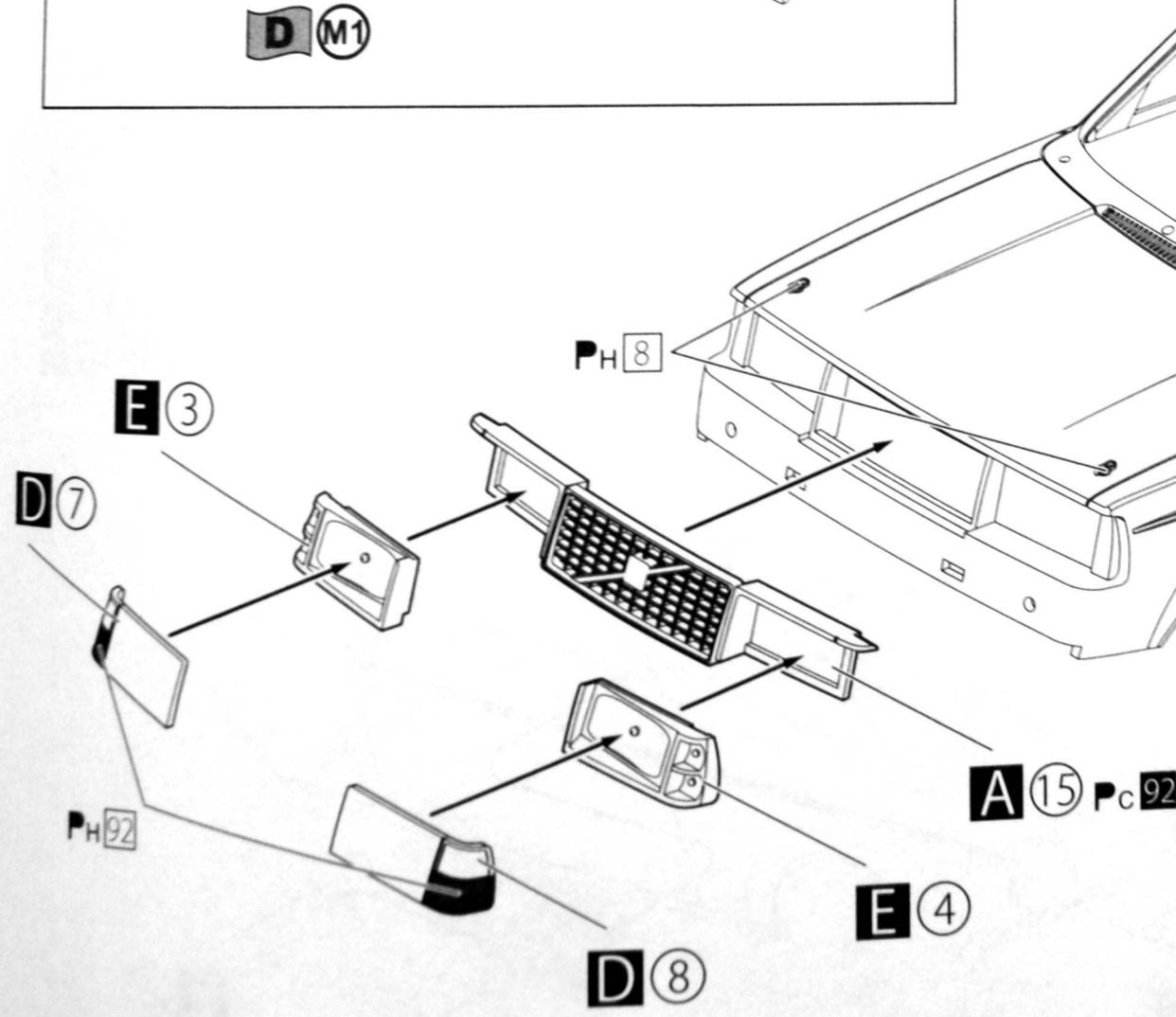
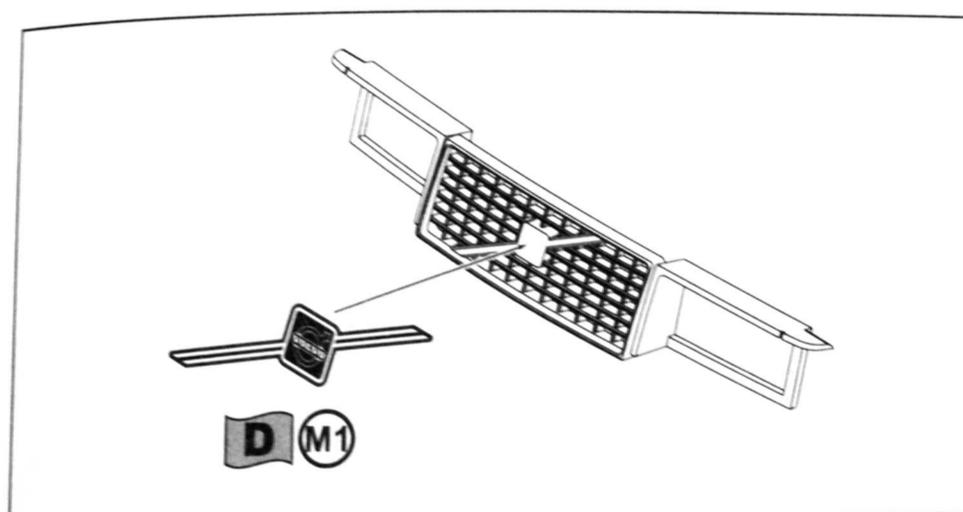
エッティングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。

The Indicated PE & PI numbers are for the set sold separately from this model kit.

9

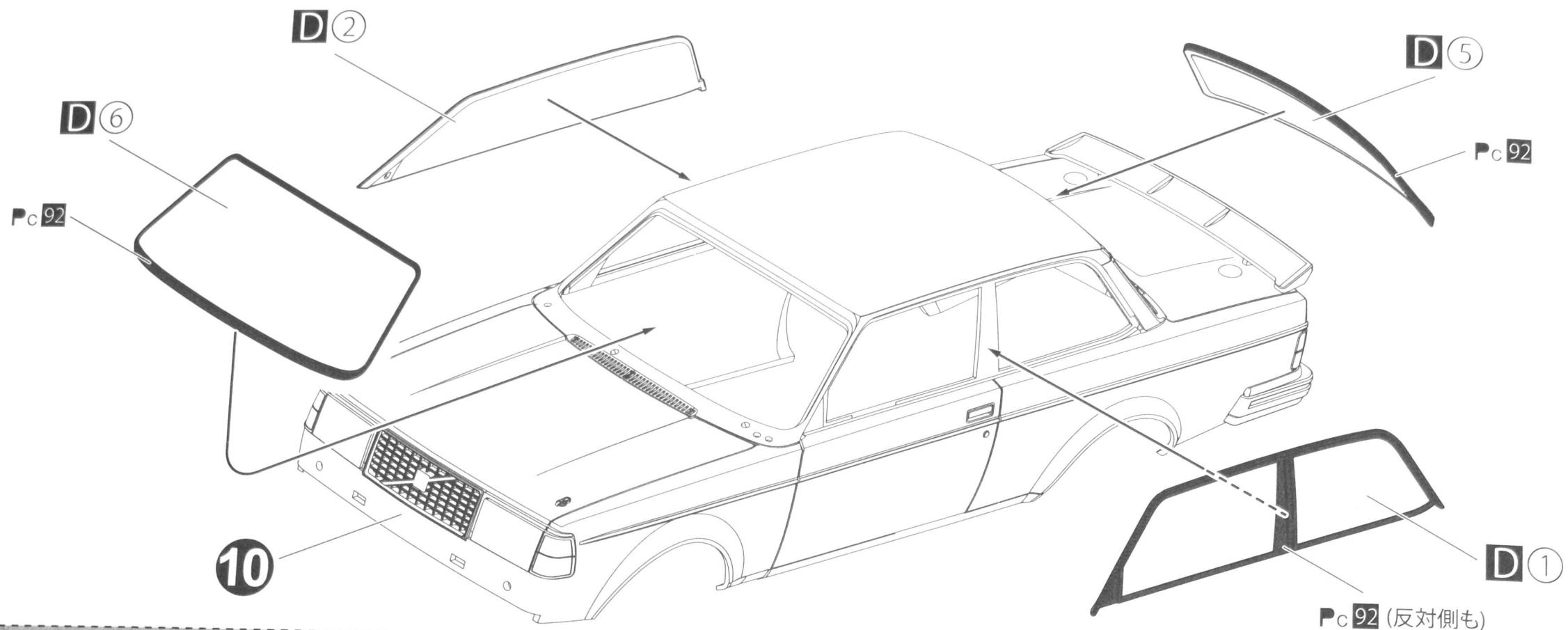


10

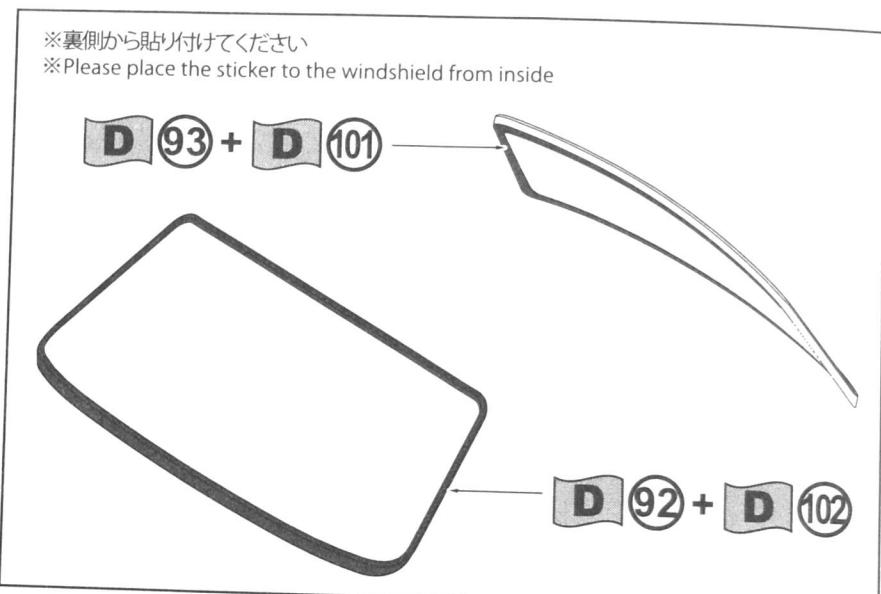
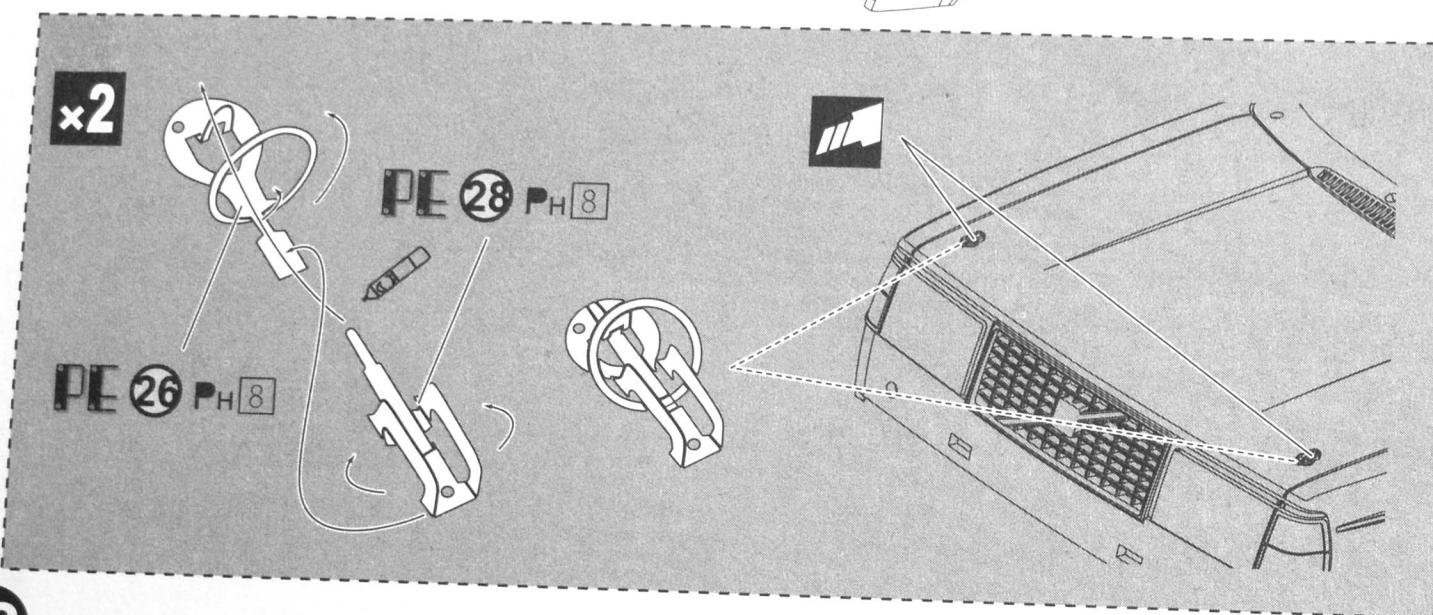


* **PE & PH**番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。
エッティングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。
The indicated **PE** & **PH** numbers are for the set sold separately from this model kit.

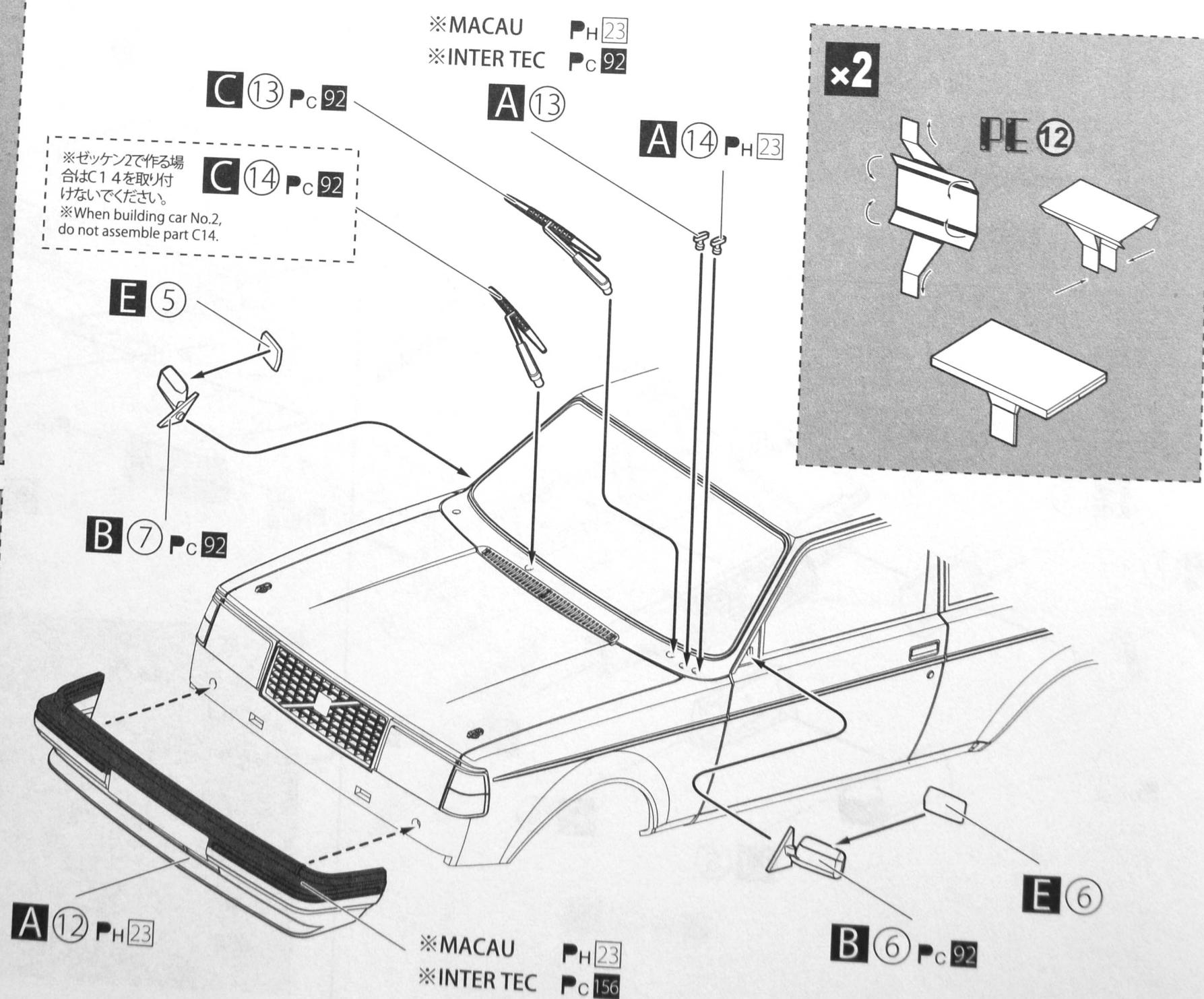
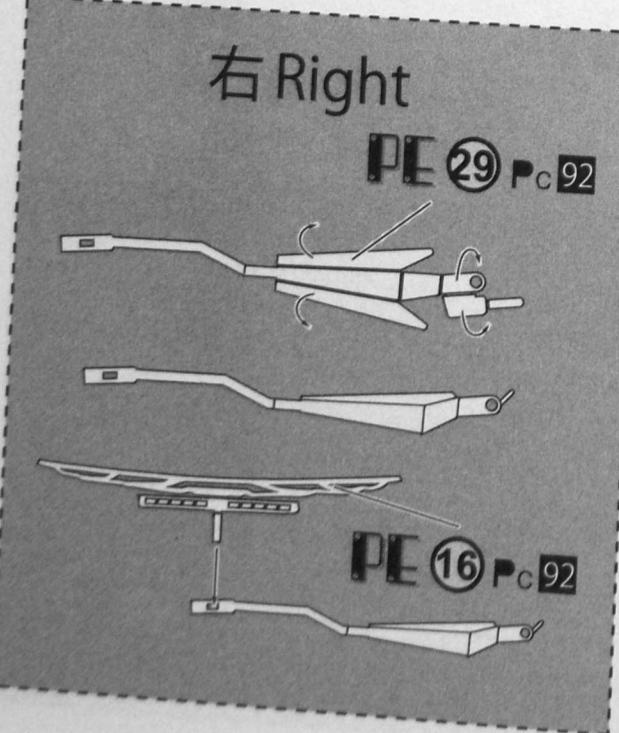
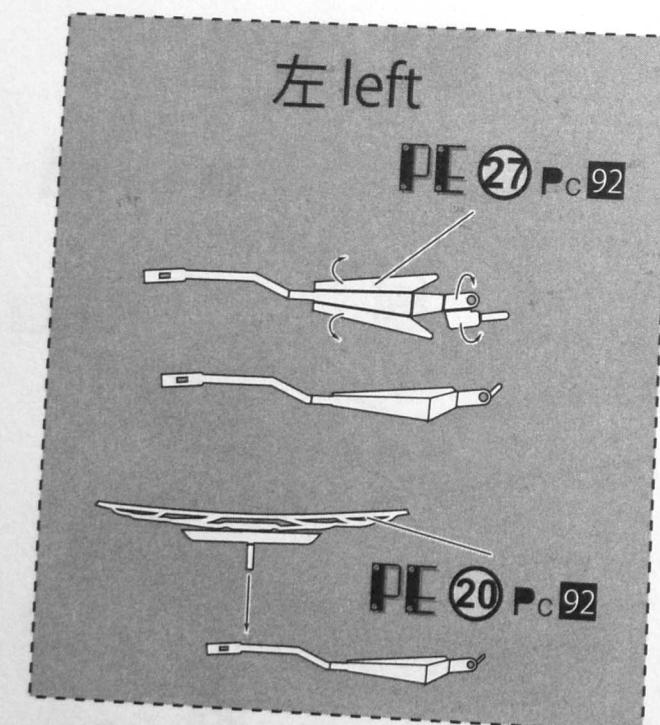
11



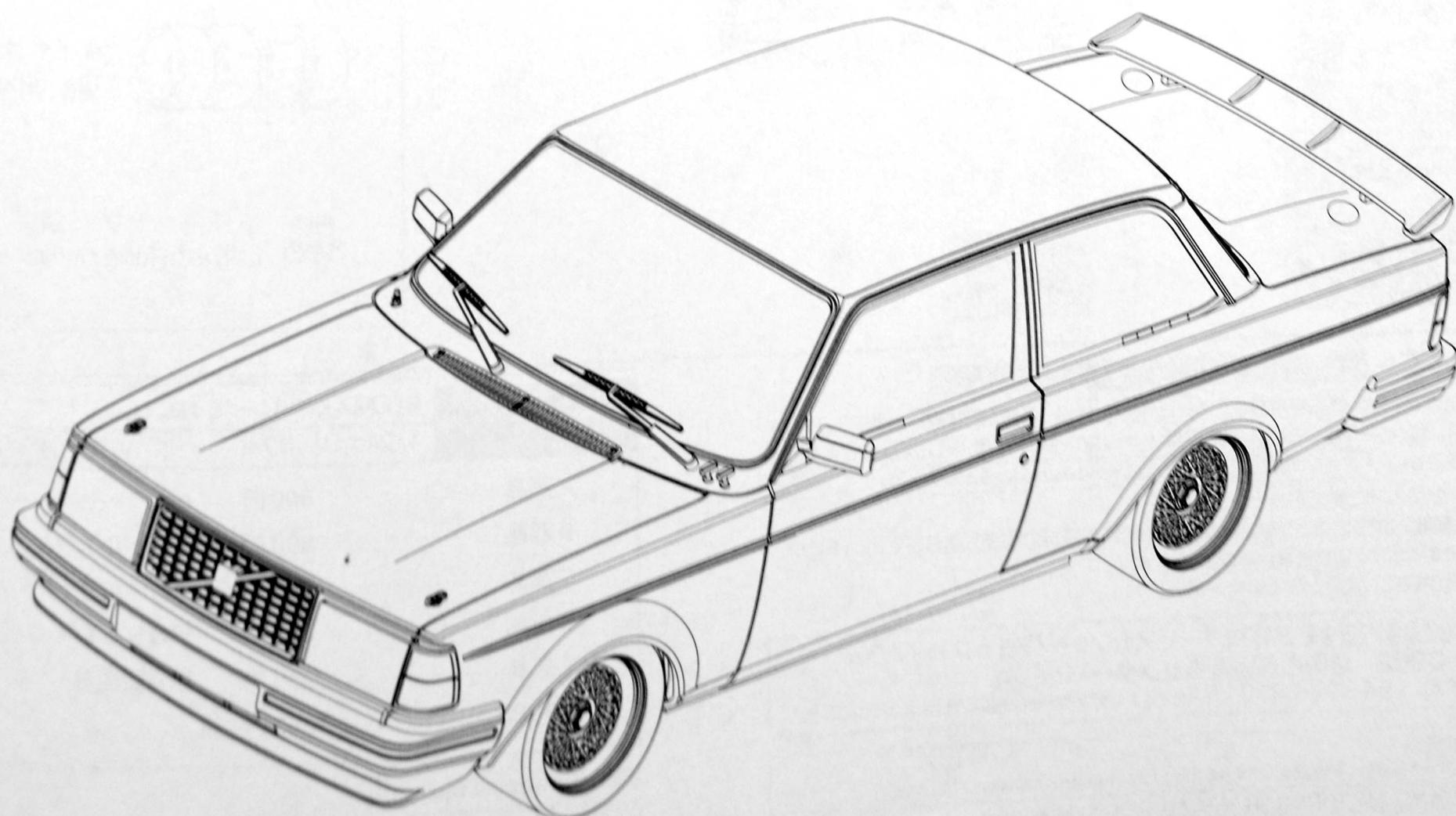
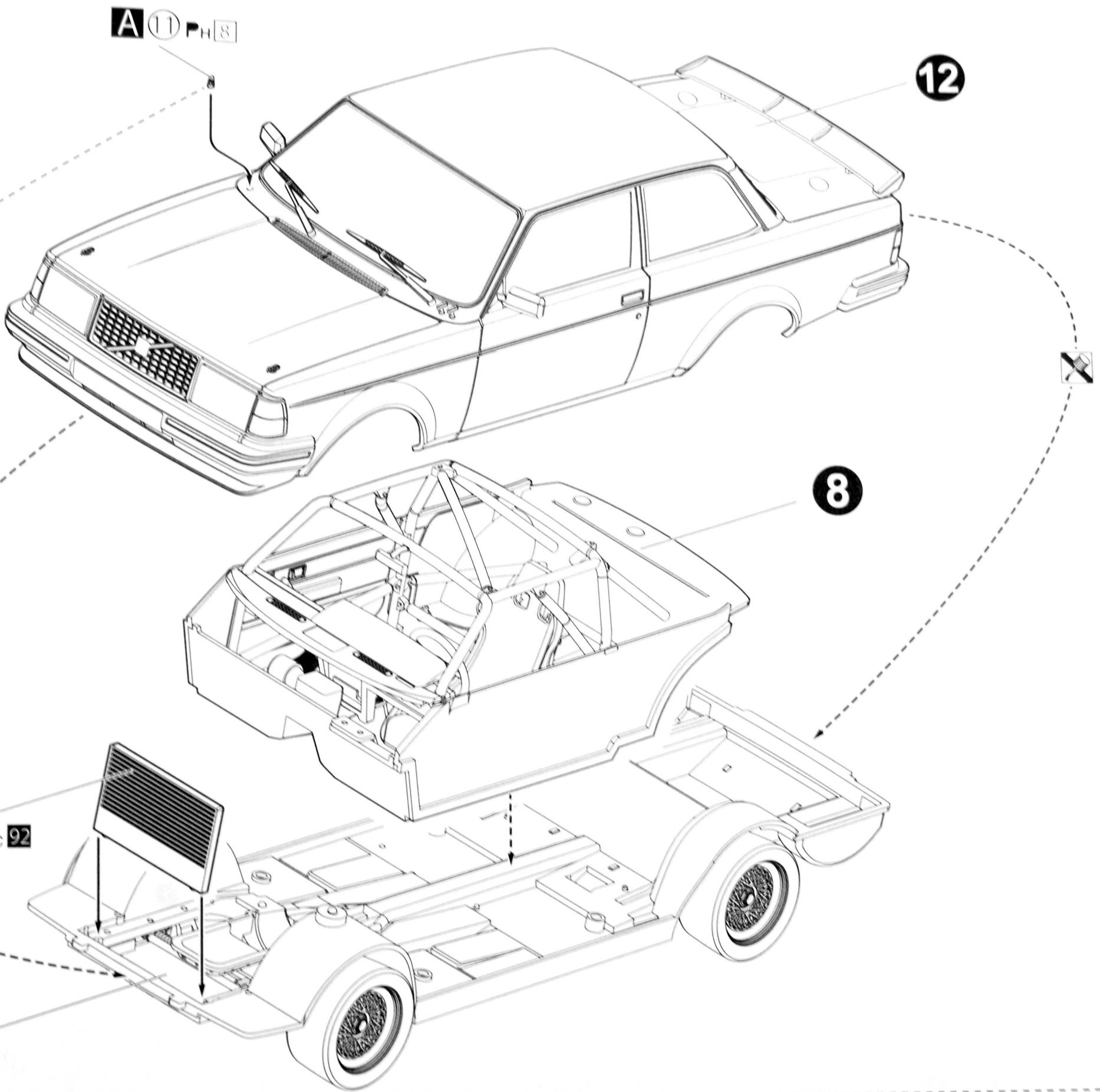
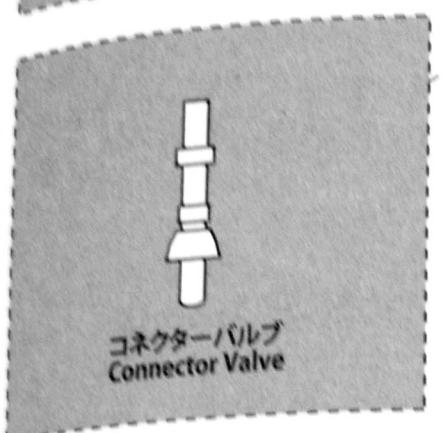
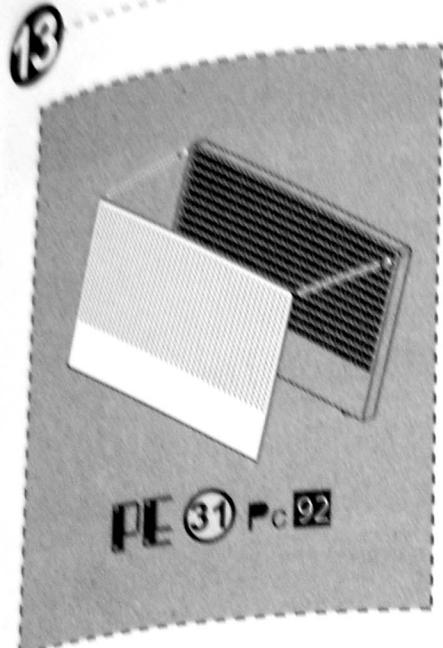
10



12



* [] PE&P① 番号はエッティングパーツとカーボンファイバーの指示です。
エッティングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。
The Indicated PE & P① numbers are for the set only.



PE & PC 番号はエッチングパーツとカーボンファイバーの指示です。
エッチングパーツとカーボンファイバーは付属しておりません。別途お買い求めください。
The Indicated PE & PC numbers are for the set sold separately from this model kit.